



IL-QORTI
EWROPEA
TAL-AWDITURI

ID-DEĊIŻJONI NRU 21-2021 LI TISTABBILIXXI

R-REGOLI GĦALL-IMPLIMENTAZZJONI

TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-QORTI TAL-AWDITURI

WERREJ

TITOLU I – L-ORGANIZZAZZJONI TAL-QORTI	6
KAPITOLU I IL-MEMBRI	6
TAQSIMA 1 ID-DRITT TAL-MEMBRI LI JKUNU INFURMATI U D-DOVER LI L-INFORMAZZJONI TINGASAM (L-Artikolu 1 tar-Regoli ta' Proċedura)	6
Artikolu 1	6
Artikolu 2	7
Artikolu 3	7
Artikolu 4	7
TAQSIMA 2 OBBLIGI TAL-MEMBRI U L-QADI TAD-DOVERI TAGĦHOM (L-Artikolu 3 tar-Regoli ta' Proċedura)	7
Artikolu 5	7
Artikolu 6	7
Artikolu 7	8
TAQSIMA 3 RIŻENJA MGĠIEGĦLA MILL-KARIGA (L-Artikolu 4 tar-Regoli ta' Proċedura)	8
Artikolu 8	8
TAQSIMA 4 SOSTITUZZJONI TEMPORANJA TA' MEMBRI (L-Artikolu 6 tar-Regoli ta' Proċedura)	9
Artikolu 9	9
TAQSIMA 5 PROĊEDURA GĦALL-ELEZZJONI TAL-PRESIDENT (L-Artikolu 7 tar-Regoli ta' Proċedura)	9
Artikolu 10	9
TAQSIMA 6 RELAZZJONIJIET ESTERNI (L-Artikolu 9, il-paragrafu 1(b) u (e), tar-Regoli ta' Proċedura)	10
Artikolu 11	10
Artikolu 12	10
KAPITOLU II L-AWLI (L-ARTIKOLI 10 U 11 TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA)	11
Artikolu 13	11
Artikolu 14	11
Artikolu 15	11
Artikolu 16	12
Artikolu 17	12
Artikolu 18	12
KAPITOLU III KUMITATI (L-ARTIKOLI 12 TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA)	13
TAQSIMA 1 KUMITAT AMMINISTRATTIV	13
Artikolu 19	13
Artikolu 20	13
Artikolu 21	13
Artikolu 22	14
Artikolu 23	14
Artikolu 24	15
Artikolu 25	15
Artikolu 26	15
Artikolu 27	15
Artikolu 28	16

Artikolu 29	16
Artikolu 30	16
TAQSIMA 2 IL-KUMITAT GĦALL-KONTROLL TAL-KWALITÀ TAL-AWDITJAR	16
Artikolu 31	16
Artikolu 32	16
TAQSIMA 3 IL-KUMITAT TAL-ETIKA	17
Artikolu 33	17
Artikolu 34	18
TAQSIMA 4 IL-KUMITAT TAL-AWDITJAR INTERN	18
Artikolu 35	18
Artikolu 36	18
Artikolu 37	18
KAPITOLU IV IS-SEGRETARJU ĠENERALI (L-ARTIKOLU 13 TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA)	19
Artikolu 38	19
Artikolu 39	20
Artikolu 40	20
KAPITOLU V TWETTIQ TAD-DOVERI TAL-QORTI	20
TAQSIMA 1 DELEGAZZJONIJIET (L-Artikolu 14 tar-Regoli ta' Proċedura)	20
Artikolu 41	20
Artikolu 42	21
TAQSIMA 2 STRUTTURA ORGANIZZATTIVA (L-Artikolu 16 tar-Regoli ta' Proċedura)	21
Artikolu 43	21
Artikolu 44	22
TITOLU II - PROĊEDURI TA' ĦIDMA TAL-QORTI	22
KAPITOLU I LAQGĦAT TAL-QORTI U TAL-AWLI (L-ARTIKOLI 17 SA 24 TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA)	22
TAQSIMA 1 REGOLI ĠENERALI	22
Artikolu 45	22
Artikolu 46	22
Artikolu 47	23
Artikolu 48	23
Artikolu 49	23
Artikolu 50	23
TAQSIMA 2 LAQGĦAT TAL-AWLI	24
Artikolu 51	24
Artikolu 52	24
Artikolu 53	24
Artikolu 54	24
Artikolu 55	24
Artikolu 56	25
KAPITOLU II TĦEJJJA U ADOZZJONI TAD-DOKUMENTI (L-ARTIKOLI 25 SA 28 TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA)	25
TAQSIMA 1 TĦEJJJA TAD-DOKUMENTI	25
Artikolu 57	25

TAQSIMA 2 EŻAMINAR U TRAŻMISSJONI TA' OSSERVAZZJONIJIET PRELIMINARI LILL-ISTITUZZJONIJIET RILEVANTI	25
Artikolu 58	25
Artikolu 59	26
Artikolu 60	26
Artikolu 61	27
Artikolu 62	27
Artikolu 63	27
Artikolu 64	27
TAQSIMA 3 PROĊEDURA TA' ADOZZJONI, TAL-QORTI	28
Artikolu 65	28
Artikolu 66	28
TAQSIMA 4 PROĊEDURA TA' ADOZZJONI, TAL-AWLI	29
Artikolu 67	29
Artikolu 68	29
KAPITOLU III KIF IL-PRODOTTI TAL-QORTI JIĠU KKOMUNIKATI (L-ARTIKOLI 28 U 29 TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA)	30
TAQSIMA 1 TRAŻMISSJONI	30
Artikolu 69	30
Artikolu 70	30
TAQSIMA 2 PUBBLIKAZZJONI	31
Artikolu 71	31
Artikolu 72	31
TAQSIMA 3 RILAXX	31
Artikolu 73	31
KAPITOLU IV KONTESTAZZJONI TA' RAPPORTI, OPINJONIJIET U OSSERVAZZJONIJIET MINN PARTIJIET TERZI (L-ARTIKOLI 25 U 26 TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA)	32
Artikolu 74	32
KAPITOLU V TWETTIQ TAL-AWDITJAR (L-ARTIKOLI 30 U 31 TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA)	32
TAQSIMA 1 PRINĊIPJI ĠENERALI	32
Artikolu 75	32
TAQSIMA 2 TWETTIQ TAL-KOMPITI TAL-AWDITJAR	32
Artikolu 76	32
Artikolu 77	33
TAQSIMA 3 TIM MANIĠERJALI TAD-DIRETTORAT	33
Artikolu 78	33
TITOLU III - DISPOŻIZZJONIJIET FINALI U TRANŻIZZJONALI	34
Artikolu 79	34
Artikolu 80	34
Artikolu 81	34

ANNEX I - Deċiżjoni rigward l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Qorti

ANNEX II - Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri u l-Membri preċedenti tal-Qorti

ANNEX III - Deċiżjoni li tistabbilixxi Linji Gwida dwar l-Etika għall-Qorti Ewropea tal-Awdituri



IL-QORTI
EWROPEA
TAL-AWDITURI

ID-DEĊIŻJONI NRU 21-2021 LI TISTABBILIXXI

R-REGOLI GĦALL-IMPLIMENTAZZJONI

TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-QORTI TAL-AWDITURI

IL-QORTI TAL-AWDITURI TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u b'mod partikolari l-Artikoli 285 sa 287 tiegħu,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (KEEA), u b'mod partikolari l-Artikolu 160a(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti adottati fil-11 ta' Marzu 2010, u emendati l-aħħar bid-Deċiżjoni Nru 19-2020 tal-14 ta' Diċembru 2020, u b'mod partikolari l-Artikolu 34 tagħhom;

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

TITOLU I – L-ORGANIZZAZZJONI TAL-QORTI**KAPITOLU I****IL-MEMBRI****TAQSIMA 1****ID-DRITT TAL-MEMBRI LI JKUNU INFURMATI U D-DOVER LI L-INFORMAZZJONI TINQASAM**

(L-Artikolu 1 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 1

1. Kull Membru għandu jkollu d-dritt ta' aċċess għall-informazzjoni kollha disponibbli rigward l-attivitajiet tal-Qorti.
2. Kull informazzjoni li tingieb għall-attenzjoni ta' Membru u li ma tkunx tirrigwarda biss id-doveri proprji tiegħu, kif definit fl-Artikolu 10 u l-Artikolu 11 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti, trid tiġi kkomunikata lill-Membru/i l-ieħor/l-oħra responsabbli minn kompiti li għalihom din l-informazzjoni tista' tkun rilevanti.
3. Kull informazzjoni li tingieb għall-attenzjoni ta' Membru, kemm jekk tkun rilevanti għad-doveri tiegħu, kif ukoll jekk le, li tkun ta' interess ġenerali jew ta' importanza partikolari għall-Qorti, trid tiġi notifikata lill-Membri kollha.
4. In-notifika ta' u l-aċċess għall-informazzjoni msemmija fl-ewwel żewġ paragrafi ta' hawn fuq għandha tittiehed fi ħdan il-qafas tal-proċeduri interni tal-Qorti biss. Il-Membru jew Membri responsabbli mill-kompiti kkonċernati għandhom jibqgħu responsabbli mit-trattament mogħti lil din l-informazzjoni, kemm fir-rigward tal-Awli u kif ukoll tal-Qorti.
5. Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-President fil-qasam tar-relazzjonijiet esterni, il-Membri għandu jkollhom awtorità barra mill-Qorti biex jikkomunikaw u jikkumentaw dwar kull informazzjoni, rapport, opinjoni jew osservazzjoni li l-Qorti tkun iddeċidiet tippubblika fl-implimentazzjoni tal-Artikolu 29 tar-Regoli ta' Proċedura tagħha (u r-regoli ta' implimentazzjoni tagħhom) jew b'kull deċiżjoni speċjali oħra. Kummenti bħal dawn ma jistgħux jimminaw il-prinċipju li kull informazzjoni disponibbli għalihom fil-kapaċità tagħhom bħala Membri għandha tkun kunfidenzjali.
6. Kull informazzjoni, rapport, opinjoni jew osservazzjoni li l-Qorti tkun iddeċidiet li ma tippubblikax trid titqies bħala kunfidenzjali u tista' tiġi ddivulgata biss lil partijiet terzi fl-għeluq ta' proċedura speċifika istitwita mill-Qorti, jew, fin-nuqqas ta' dan, wara li l-Qorti tkun tat l-approvazzjoni tagħha.

Artikolu 2

Il-Membru li jaġixxi bħala Membru Relatur għandu jitttrażmetti kopja, li tista' tkun f'forma elettronika, ta' kull korrispondenza mal-awtoritajiet nazzjonali li jkunu qegħdin jiġu awditjati u mal-istituzzjoni nazzjonali tal-awditjar ikkonċernata, lill-Membru tal-Qorti li jkollu l-istess nazzjonalità ta' dawk il-korpi.

Artikolu 3

Jekk il-Membri jaqblu li jiġu intervistati mill-midja ta' kwalunkwe Stat li ma jkunx l-Istat tagħhom, huma jistgħu l-ewwel jikkonsultaw mal-Membru li jkollu n-nazzjonalità tal-Istat ikkonċernat.

Artikolu 4

Kull korrispondenza relatata mal-attivitajiet tal-Qorti, li tkun indirizzata lil Membru trid tiġi elenkata fl-applikazzjoni uffiċjali għar-registrazzjoni tal-posta biex b'hekk ikunu jistgħu jiġu applikati l-proċeduri normali għall-allokazzjoni u ż-żamma ta' posta riċevuta f'isem l-Istituzzjoni.

TAQSIMA 2

OBBLIGI TAL-MEMBRI U L-QADI TAD-DOVERI TAGĦHOM

(L-Artikolu 3 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 5

L-obbligi etiċi tal-Membri, stipulati fl-Artikolu 286 tat-TFUE, jingħataw fid-dettall f'Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri u l-Membri preċedenti tal-Qorti, li huwa anness ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 6

1. Il-Membri għandhom jattendu għal-laqgħat kollha tal-Qorti, tal-Awli u tal-Kumitati li huma jkunu jaġhmlu parti minnhom.
2. Il-Membru li jippresiedi l-laqgħa, bl-appoġġ tas-servizzi rilevanti, għandu jirreġistra l-preżenza u l-assenza tal-Membri. Fuq il-bażi ta' talba bil-miktub li tkun debitament ġustifikata, il-Membri li jkunu assenti għandhom jiġu indikati bħala skużati. Wara kull laqgħa, il-Membru li jippresiedi l-laqgħa għandu jgħaddi din l-informazzjoni, flimkien ma' kull dokument ta' sostenn, lis-Segretarjat tal-Qorti, li min-naħa tiegħu għandu jżomm Regjistru ta' Attendanza.
3. Il-Membru li jippresiedi laqgħa jista' jiskuża lill-Membri milli jattendu għal xi laqgħa msemmija fil-paragrafu 1 għar-raġunijiet li ġejjin:
 - mard,
 - ċirkustanzi familjari serji,
 - stennija ta' tarbija, leave tal-maternità jew leave tal-paternità,

- forza maġġuri,
- għal laqgħat tal-Awla u tal-Kumitat, preżenza xi mkien ieħor fuq missjoni uffiċjali,
- għal laqgħat tal-Qorti, preżenza xi mkien ieħor fuq missjoni uffiċjali f'każijiet eċċezzjonali.

F'każ ta' dubju jew nuqqas ta' qbil, il-Membru li jippresiedi laqgħa jista' jirreferi l-kwistjoni lill-President li d-deċiżjoni tiegħu għandha tkun finali.

Artikolu 7

1. Fuq proposta mill-President, il-Qorti għandha tahtar Membri għal Awli u/jew Kumitati u tafda responsabbiltajiet speċifiċi lil Membri individwali, inkluż għal:
 - a) koordinazzjoni ta' attivitajiet marbuta mar-relazzjonijiet istituzzjonali;
 - b) koordinazzjoni tal-kompiti relatati mar-Rapport Annwali;
 - c) żgurar tal-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar.
2. Ir-responsabbiltajiet tal-Membru għar-Rapport Annwali għandhom jinkludu l-iżgurar tal-konsistenza u l-aderenza mal-metodoloġija użata mill-Qorti għax-xogħol sottostanti tal-awditjar għad-Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni.

TAQSIMA 3

RIŻENJA MGĠIEGĦLA MILL-KARIGA

(L-Artikolu 4 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 8

Laqgħat li jsiru skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 4 tar-Regoli ta' Proċedura huma laqgħat *in camera* skont it-tifsira tal-Artikolu 49 ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni.

Il-Membru kkonċernat jista' jittellem bil-lingwa tal-għażla tiegħu. Il-Qorti għandha tipprovdi interpretar għal-lingwa magħżula. Il-Qorti għandha tiddeċiedi, fuq bażi ta' każ b'każ, b'maġġoranza tal-Membri kostitwenti tagħha, dwar jekk ikunx meħtieġ li jsir interpretar simultanju f'lingwi uffiċjali oħra.

Il-Membru kkonċernat jista' jkun akkumpanjat minn konsulent magħżul minnu.

TAQSIMA 4
SOSTITUZZJONI TEMPORANJA TA' MEMBRI
 (L-Artikolu 6 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 9

1. Jekk xi Membru tal-Qorti jkun assenti jew ma jkunx disponibbli, huwa għandu jkun sostitwit temporanjament minn Membru wieħed (jew aktar).

Meta l-perjodu ta' assenza jkun inqas minn xahar, Membru li ma jkunx disponibbli għandu jinnomina Membru wieħed (jew aktar) bħala sostitut(i) temporanju/i. Jekk il-Membru li ma jkunx disponibbli ma jkunx jista' jinnomina fizikament il-Membru/i li għandu jaġixxi/għandhom jaġixxu bħala s-sostitut tiegħu, il-Qorti għandha tagħmel din in-nomina.

Jekk il-Membru jkun assenti għal xahar wieħed jew aktar, il-Qorti għandha tinnomina Membru wieħed (jew aktar) biex jissostitwih/jissostitwuh temporanjament.

L-assenza, jew in-nuqqas ta' disponibbiltà, prolongata ta' Membru għandha tiġi notifikata lill-President mill-aktar fis possibbli.

2. Is-Segretarju Ġenerali tal-Qorti għandu jinforma lill-Membri l-oħra bl-arrangamenti li jkunu saru għas-sostituzzjoni temporanja ta' Membru li jkun assenti jew li ma jkunx disponibbli.

TAQSIMA 5
PROĊEDURA GĦALL-ELEZZJONI TAL-PRESIDENT
 (L-Artikolu 7 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 10

1. Il-President fil-kariga jew l-aġent President għandu jorganizza l-elezzjoni tal-President il-ġdid fi ħdan id-dati ta' skadenza stabbiliti fl-Artikolu 7(1) tar-Regoli ta' Proċedura.
2. Madankollu, jekk il-President jew l-aġent President ikun kandidat għall-kariga ta' President, l-elezzjoni tal-President il-ġdid għandha tiġi organizzata mill-ewwel wieħed mill-Membri tal-Qorti li ma jkunx kandidat, skont l-ordni ta' preċedenza kif stabbilita fl-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura.
3. Għandhom jitqiesu biss il-kandidaturi li jkunu ġew notifikati lill-Membri l-oħra tal-Qorti jum sħiħ qabel il-bidu tal-votazzjonijiet. Għandhom jingħaddu biss il-voti għal dawk il-Membri li jkunu ħarġu bħala kandidati.
4. Il-kandidat li, fl-ewwel għadd tal-voti, jikseb żewġ terzi tal-maġġoranza tal-voti tal-Membri tal-Qorti għandu jiġi elett President. Jekk ħadd mill-kandidati ma jikseb din il-maġġoranza, għandha ssir it-tieni votazzjoni minnufih u l-kandidat li jikseb maġġoranza assoluta għandu jiġi elett.

5. Jekk, fit-tieni votazzjoni, l-ebda kandidat ma jkun kiseb maġġoranza assoluta, il-votazzjoni għandha tiġi interrotta għal perjodu li jiġi ddeterminat mill-Qorti f'dak iż-żmien. Matul dan il-perjodu jistgħu jiġu ppreżentati kandidaturi godda. Dawn il-kandidaturi għandhom jiġu notifikati lill-Membri l-oħra jum sħiħ qabel ma l-votazzjoni tibda mill-ġdid. Il-kandidaturi li jintbagħtu għall-ewwel stadju tal-elezzjoni għandhom jibqgħu validi, sakemm l-irtirar tagħhom ma jkunx ġie notifikat lill-Membri l-oħra fi ħdan l-istess perjodu. Fi tmiem dan il-perjodu għandu jkun hemm l-ewwel votazzjoni, u, fejn ikun meħtieġ, it-tieni jew it-tielet votazzjoni skont il-proċedura prevista fis-subparagrafu 4 ta' dan l-Artikolu.
6. Jekk jidher li tkun meħtieġa votazzjoni għar-raba' darba, għandhom jitqiesu biss iż-żewġ kandidati li jkunu kisbu l-aktar voti fit-tielet votazzjoni. Jekk ikun hemm tliet kandidati jew aktar bl-oġġla numru ndaqs ta' voti, għar-raba' votazzjoni għandha tingħata preferenza liż-żewġ Membri li jkollhom preċedenza skont it-termini tal-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura. Jekk jintefa' numru ndaqs ta' voti għal żewġ Membri jew aktar, bl-iskop li jiġi ddeterminat it-tieni kandidat, għar-raba' votazzjoni għandha tingħata preferenza lill-Membru li jkollu preċedenza skont l-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura. Fi tmiem din ir-raba' votazzjoni, għandu jiġi elett il-kandidat li jkun kiseb maġġoranza sempliċi. Jekk jintefa' numru ndaqs ta' voti għal kull kandidat, għandu jiġi elett il-Membru li jkollu preċedenza skont it-termini tal-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura.

TAQSIMA 6

RELAZZJONIJIET ESTERNI

(L-Artikolu 9, il-paragrafu 1(b) u (e), tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 11

Id-dokumenti li jesprimu l-pożizzjoni tal-Qorti fil-laqgħat li jsiru mill-Kumitat ta' Kuntatt tal-Kapijiet u tal-Uffiċjali ta' Kollegament, tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Awditjar tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, fil-laqgħat tal-EUROSAI u tal-INTOSAI jew f'laqgħat simili oħra għandhom jiġu eżaminati mill-Kumitat Amministrattiv qabel ma jintbagħtu lill-Qorti.

Artikolu 12

Il-President għandu jiġi assistit mill-Membru għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar fir-rigward tar-rappreżentazzjoni tal-Qorti f'korpi internazzjonali li jissettjaw standards professjonali u mill-Membru għar-Relazzjonijiet Istituzzjonali fir-rigward tal-attivitajiet tal-Qorti li huma marbutin mar-relazzjonijiet istituzzjonali.

KAPITOLU II

L-AWLI

(L-Artikoli 10 u 11 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 13

B'dan, qegħdin jiġu stabbiliti l-ames Awli. Kull Awla għandha tkun magħmula minn mill-inqas l-ames Membri assenjati mill-Qorti fuq proposta tal-President kif previst fl-Artikolu 7(1) ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni.

Artikolu 14

1. Għandhom jiġu assenjati kompiti għall-Awli fil-Programm ta' l-Idma tal-Qorti biex jiġi żgurat li kull Awla jkollha raggruppamenti koerenti ta' kompiti li jirriflettu l-esperjenza, l-għarfien u l-kompetenza tagħha.
2. Skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 31 tar-Regoli ta' Proċedura, l-abbozzi ta' pjanijiet ta' kompitu, l-abbozzi ta' rapport jew l-abbozzi ta' opinjoni jridu jintbagħtu għall-kunsiderazzjoni ta' Awla minn Membru li jkun qed jaġixxi bħala Membru Relatur.
3. Għal kull kompitu, il-Membri Relaturi jiġu identifikati fil-Programm ta' l-Idma tal-Qorti fil-livell tal-Qorti jew tal-Awla, skont xi jkun il-każ, u l-Membri Relaturi jistgħu jirrapportaw lil Awla li ma tkunx dik li jaġmlu parti minnha.
4. Fuq proposta minn wieħed mill-Membri tagħha, l-Awla tista' tiddeċiedi li tirreferi d-dokumenti tagħha lill-Qorti skont l-Artikolu 11(2) tar-Regoli ta' Proċedura b'maġġoranza tal-Membri tagħha.

Artikolu 15

1. Id-Dekan ta' kull Awla għandu jiġi elett minn maġġoranza tal-Membri tal-Awla għal terminu ta' sentejn, li jista' jerga' jiġġedded.
2. Għandhom jingħaddu biss il-voti għal dawk il-Membri li jkunu ħargu bħala kandidati. Il-kandidat li, fl-ewwel votazzjoni, jikseb maġġoranza assoluta tal-voti tal-Membri tal-Awla għandu jiġi elett Dekan. Jekk ħadd mill-kandidati ma jikseb din il-maġġoranza, fit-tieni votazzjoni għandhom jitqiesu biss iż-żewġ kandidati li jkunu kisbu l-aktar voti fl-ewwel votazzjoni. Jekk jintefa' numru ndaqs ta' voti fl-ewwel votazzjoni, għandha tingħata preferenza liż-żewġ Membri li jkollhom preċedenza skont l-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura. Il-kandidat li, fit-tieni votazzjoni, jikseb il-maġġoranza tal-voti għandu jiġi elett Dekan. Jekk jintefa' numru ndaqs ta' voti fit-tieni votazzjoni, għandha tingħata preferenza lill-Membru li għandu preċedenza skont l-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura.

Artikolu 16

Id-Dekan għandu jikkoordina l-kompiti u jiżgura li l-Awla taħdem mingħajr xkiel u b'mod effettiv. Huwa għandu jagħti bidu għal, u jikkoordina, ix-xogħol tal-Awla, notevolment fir-rigward tal-kompiti li ġejjin:

- isejjaħ u jippresiedi l-laqqgħat tal-Awla;
- iħejji d-deċiżjonijiet tal-Awla;
- jiżgura li d-deċiżjonijiet tal-Awla jiġu implimentati;
- jikkontribwixxi għall-Programm ta' Ħidma tal-Qorti;
- jalloka kompiti tal-awditjar lill-Membri tal-Awla;
- jipproponi l-allokazzjoni ta' persunal u ta' riżorsi baġitarji skont id-diversi kompiti fil-programm ta' ħidma;
- jissorvelja s-segwitu tat-twettiq ta' kompiti taħt il-programm ta' ħidma;
- jirrappreżenta l-Awla fi ħdan korpi oħrajn.

Id-Dekan jista' jiġi assenjat għal kompiti tal-awditjar.

Artikolu 17

Sostituzzjoni temporanja tad-Dekan ta' Awla għandha tiġi effettwata skont l-ordni ta' precedenza stabbilita fl-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura.

Artikolu 18

L-Awli għandhom jikkooperaw ma' xulxin.

KAPITOLU III

KUMITATI

(L-Artikolu 12 tar-Regoli ta' Proċedura)

TAQSIMA 1

KUMITAT AMMINISTRATTIV

Artikolu 19

1. Il-Kumitat Amministrattiv għandu jkun magħmul mill-President tal-Qorti, id-Dekan ta' kull Awla, il-Membru għar-Relazzjonijiet Istituzzjonali u l-Membru għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar. Il-Membru għar-Rapport Annwali għandu jirrapporta lill-Kumitat Amministrattiv dwar il-progress fil-produzzjoni tar-Rapport Annwali, kif ukoll dwar kull kwistjoni rilevanti li tkun relatata mar-riżorsi.
2. Is-Segretarju Ġenerali għandu jiehu sehem fil-laqgħat tal-Kumitat Amministrattiv izda mingħajr id-dritt li jivvota.
3. Kull Awla għandha tinnomina Membru supplenti li jkun meħtieġ jissostitwixxi lid-Dekan fuq il-Kumitat Amministrattiv meta d-Dekan ikun assenti jew ma jkunx jista' jattendi.
4. Il-Kumitat għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar għandu jinnomina Membru supplenti li jkun meħtieġ jissostitwixxi l-Membru għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar meta dan il-Membru jkun assenti jew ma jkunx jista' jattendi.
5. F'każ ta' assenza jew nuqqas ta' disponibbiltà, is-Segretarju Ġenerali għandu jiġi sostitwit fil-laqgħa minn Membru supplenti.

Artikolu 20

Sakemm mhuwiex previst mod ieħor f'dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni, id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 49 u 51 sa 56 għandhom japplikaw għal-laqgħat tal-Kumitat Amministrattiv.

Artikolu 21

1. Il-President tal-Qorti għandu jippresiedi l-Kumitat Amministrattiv. Il-President għandu jiġi temporanjament sostitwit minn wieħed mill-Membri tal-Qorti li jifforma parti mill-Kumitat Amministrattiv skont l-ordni ta' preċedenza kif stabbilit fl-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura.
2. Il-President tal-Qorti għandu jagħti bidu għal, u jikkoordina, ix-xogħol tal-Kumitat.

Artikolu 22

1. Il-Kumitat Amministrattiv għandu jkun responsabbli minn kull kwistjoni amministrattiva li tkun teħtieġ deċiżjoni tal-Qorti, ħlief għal dawk li minnhom il-Qorti hija responsabbli fil-kapaċità tagħha ta' awtorità tal-ħatra (l-Artikolu 2 tar-Regolamenti tal-Persunal) u ta' awtorità bis-setgħa li tikkonkludi kuntratti ta' impjeg (l-Artikolu 6 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea), inklużi:
 - a) l-allokazzjoni ta' approprijazzjonijiet ta' missjoni approvati mill-Qorti fil-baġit;
 - b) l-allokazzjoni ta' karigi f'konformità mal-qafas stabbilit fil-livell tal-Qorti;
 - c) l-adozzjoni tal-Pjan ta' Taħriġ Direzzjonali u l-Programm ta' Taħriġ Annwali skont il-qafas stipulat fl-istrateġija għar-rizorsi umani;
 - d) l-adozzjoni ta' emendi għad-deċiżjonijiet fis-seħħ li jstipulaw il-politiki amministrattivi;
 - e) reviżjonijiet tal-Qafas ta' Kontroll Intern;
 - f) il-lok permanenti/temporanju ta' servizzi fi ħdan il-bini tal-Qorti;
 - g) modifiki għall-kontributi annwali tal-organizzazzjonijiet differenti li fihom tipparteċipa l-Qorti fejn ma jkunx hemm kwistjonijiet ta' prinċipju kkonċernati.
2. Il-Kumitat Amministrattiv jista' jeżerċita s-setgħat ikkonferiti mill-Awtorità tal-Ħatra skont deċiżjoni speċifika tal-Qorti.
3. Il-Kumitat Amministrattiv għandu jkun ukoll responsabbli minn kull kwistjoni li tkun tikkonċerna l-governanza tat-teknoloġija tal-informatika, u l-ġestjoni tal-għarfien.
4. Barra minn dan, il-Kumitat Amministrattiv għandu jkun responsabbli mill-adozzjoni ta' deċiżjonijiet dwar kull kwistjoni ta' etika professjonali li tkun tirrigwarda lill-persunal.
5. Il-Membru għar-Relazzjonijiet Istituzzjonali għandu jiġbed l-attenzjoni tal-Kumitat Amministrattiv għal kull kwistjoni relatata mar-responsabbiltajiet tagħhom.
6. Is-Segretarju Ġenerali jista' jressaq kull kwistjoni amministrattiva quddiem il-Kumitat Amministrattiv.

Artikolu 23

1. Il-Kumitat Amministrattiv, filwaqt li, fejn ikun xieraq, jibbaża fuq il-kontributi li jsiru mill-Awli u mis-Segretarju Ġenerali, għandu jhejji deċiżjonijiet tal-Qorti dwar kwistjonijiet ta' politika, ta' prinċipju jew ta' importanza strateġika, inklużi:
 - a) l-istrateġija kumplessiva tal-Qorti;
 - b) il-programm ta' ħidma tal-Qorti;

- c) il-komunikazzjoni interna u esterna tal-Qorti u r-relazzjoni tagħha mal-partijiet interessati;
 - d) il-baġit u l-kontijiet;
 - e) ir-rapport annwali tal-attività;
 - f) proċeduri amministrattivi godda;
 - g) emendi għar-Regoli ta' Proċedura u r-regoli ta' implimentazzjoni tagħhom.
2. Il-Kumitat Amministrattiv għandu jimmonitorja l-implimentazzjoni u jevalwa l-impatt tad-dokumenti msemmija fil-paragrafu 1. Il-Kumitat Amministrattiv jista' wkoll jipproponi l-aġġornament tal-istrateġija kumplessiva u l-programm ta' ħidma tal-Qorti msemmi fil-paragrafu 1(a) u (b).
 3. Il-Kumitat Amministrattiv għandu jkun responsabbli mit-tnejn ta' dokumenti oħra mhux relatati mal-awditjar, għall-adozzjoni mill-Qorti. L-assenjar għandu jigi deċiż mill-Qorti fuq bażi ta' każ b'każ, fuq proposta tal-President.

Artikolu 24

Il-Kumitat Amministrattiv għandu jiltaqa' meta msejjaħ mill-President f'avviz indirizzat lill-Membri tal-Kumitat minn tal-inqas hamest ijiem tax-xogħol qabel id-data skedata tal-laqqgħa. Għandha tintbagħat kopja tal-avviz lill-Membri kollha tal-Qorti.

Artikolu 25

Il-kworum meħtieġ għal-laqqgħat huwa ta' żewġ terzi tal-Membri tal-Kumitat Amministrattiv.

Artikolu 26

1. Il-partecipazzjoni fil-laqqgħat tal-Kumitat Amministrattiv għandha tkun miftuħa għall-Membri kollha tal-Qorti.
2. Il-Membri Relaturi jistgħu jiġu assistiti minn membru wieħed jew aktar mill-persunal tagħhom matul l-eżaminar tad-dokument li għalih huma jkunu responsabbli.
3. Membri oħra tal-persunal tal-Qorti jistgħu jattendu għal-laqqgħat tal-Kumitat Amministrattiv skont kif il-Membri tiegħu iqisu meħtieġ.

Artikolu 27

1. Id-Deċiżjonijiet għandhom jiġu adottati minn maġġoranza tal-Membri li jiffurmaw parti mill-Kumitat Amministrattiv. F'każ li jkun hemm parità ta' voti, il-President jew il-Membru li jkun qiegħed jissostitwixxi l-President temporanjament skont l-Artikolu 21(1) ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni għandu jkollu l-vot deċiżiv.
2. Kull Membru li jibgħat dokument lill-Kumitat Amministrattiv iżda li mhuwiex Membru tal-Kumitat għandu jkun intitolat li jivvota fuq dak id-dokument.

3. Skont l-Artikolu 27 tar-Regoli ta' Proċedura, id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 67 u 68 ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni għandhom japplikaw għall-Kumitat Amministrattiv.

Artikolu 28

Għal dak li jirrigwarda l-amministrazzjoni ta' kuljum, il-Kumitat Amministrattiv jista', fuq proposta minn wieħed mill-Membri tiegħu, jiddeċiedi li jirreferi l-kwistjoni kkonċernata lill-Qorti b'maġġoranza tal-Membri tiegħu.

Artikolu 29

Id-dokumenti li jintbagħtu lill-Kumitat Amministrattiv għandhom jitfasslu bil-lingwi ta' abbozzar deċiżi mill-Qorti.

Artikolu 30

Il-Kumitat Amministrattiv jiġi appoġġat mis-segretarjat tal-Qorti u mis-servizzi tal-Presidenza tal-Qorti.

TAQSIMA 2

IL-KUMITAT GĦALL-KONTROLL TAL-KWALITÀ TAL-AWDITJAR

Artikolu 31

1. Il-Kumitat għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar għandu jkun magħmul mill-Membru għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar, li jaġixxi bħala l-President tal-Kumitat u minn Membru wieħed minn kull Awla.
2. Il-Membru għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar u l-Membri l-oħra tal-Kumitat jinħatru mill-Qorti fuq proposta mill-President għal terminu ta' tliet snin, li jista' jiġġedded darba.
3. Il-partecipazzjoni fil-laqgħat tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar għandha tkun miftuħa għall-Membri kollha tal-Qorti.
4. Membri oħra tal-persunal tal-Qorti jistgħu jattendu għal-laqgħat tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar skont kif il-Membri tiegħu iqisu meħtieġ.

Artikolu 32

1. Il-Kumitat għandu jkun responsabbli:
 - a) mill-metodoloġija tal-Qorti, inkluża r-rappreżentazzjoni tal-Qorti f'korpi internazzjonali li jissettjaw standards professjonali;
 - b) mill-appoġġ għall-awditjar u l-iżvilupp tal-awditjar, inkluż l-awditjar tal-IT;
 - c) mis-sorveljanza tas-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità;

- d) mir-rieżaminar indipendenti tal-kwalità;
 - e) mill-assigurazzjoni tal-kwalità;
 - f) mit-tnejn tad-deċiżjonijiet tal-Qorti dwar kwistjonijiet li għalihom il-Kumitat huwa responsabbli u mir-rappurtar lill-Qorti dwar l-attivitajiet tagħha u dwar kwistjonijiet ta' ġestjoni tal-kwalità.
2. Il-Kumitat għandu jwettaq kompiti oħra li jkunu kompatibbli mar-responsabbiltajiet tiegħu għall-ġestjoni tal-kwalità. Huwa jista' jgħib għall-attenzjoni tal-Qorti kull kwistjoni relatata mar-responsabbiltà tiegħu, li huwa jqis meħtieġ li l-Qorti tkun infurmata dwarha u jekk ikun xieraq, jipproponi azzjoni xierqa lill-Qorti li għandha tittieħed.
 3. Il-President tal-Kumitat, jew fil-każ tal-assenza tiegħu, mill-Membru li temporanjament ikun qed jissostitwixxi lill-President, għandu jikkordina x-xogħol tal-Kumitat u jiżgura li jaħdem mingħajr xkiel u b'mod effettiv billi:
 - a) isejjaħ u jmexxi laqgħat tal-Kumitat, ihejji d-deċiżjonijiet tiegħu, u jiżgura li dawn jiġu implimentati;
 - b) jikkontribwixxi għall-Programm ta' Ħidma tal-Qorti u jissorvelja l-prestazzjoni tal-kompiti tal-Kumitat;
 - c) jipproponi l-allokazzjoni ta' kompiti lill-Membri tal-Kumitat u l-allokazzjoni ta' persunal u ta' riżorsi baġitarji skont id-diversi kompiti fil-Programm ta' Ħidma;
 - d) jirrappreżenta lill-Qorti f'korpi internazzjonali li jissettjaw standards professjonali
 4. Il-Kumitat għandu jiltaqa' meta msejjaħ mill-President f'avviż indirizzat lill-Membri tal-Kumitat mill-inqas ħamest ijiem tax-xogħol qabel id-data skedata tal-laqgħa.
 5. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 46, 49, 51 sa 56, 67 u 68 ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni għandhom japplikaw għal-laqgħat tal-Kumitat.
 6. Il-Kumitat għandu jkun appoġġat minn Direttorat, li jassisti lill-Membri tal-Kumitat fit-tweqqif tal-kompiti li għalihom huma responsabbli u jiżgura, f'konsultazzjoni mad-Direttorati tal-Awli, li l-proċeduri kontradittorji jimxu mingħajr xkiel.
 7. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 78 ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni għandhom japplikaw għal-laqgħat tad-Direttur.

TAQSIMA 3

IL-KUMITAT TAL-ETIKA

Artikolu 33

1. Il-Kumitat tal-Etika għandu jkun magħmul minn tliet Membri permanenti u tliet Membri supplenti. Iż-żewġ gruppi ta' Membri għandhom jinkludu żewġ Membri tal-Qorti u persuna minn barra l-Qorti.

2. Il-Membri esterni għandhom jintgħażlu fuq il-bażi tal-abbiltajiet, l-esperjenza u l-kwalitajiet professjonali tagħhom. Huma għandu jkollhom rekord impekkabbli f'dak li jirrigwarda l-imġiba professjonali kif ukoll esperjenza f'funzjonijiet ta' livell għoli fil-livell Ewropew, internazzjonali jew nazzjonali.
3. Il-Membri tal-Kumitat jinħatru mill-Qorti fuq il-bażi ta' proposta mill-President. Huma għandhom jinħatru għal terminu ta' tliet snin, li jista' jiġġedded darba. Membri li jirriżenjaw qabel tmiem it-terminu tagħhom għandhom jiġu sostitwiti għall-bqija tat-terminu.
4. Il-mandati tal-Kumitat maħtur skont din id-deċiżjoni jseħħu f'passi.

Artikolu 34

Id-doveri tal-Kumitat tal-Etika u l-proċeduri relatati huma stipulati fil-Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri u l-Membri preċedenti tal-Qorti.

TAQSIMA 4

IL-KUMITAT TAL-AWDITJAR INTERN

Artikolu 35

1. L-uffiċċju tal-awditjar intern tal-Qorti għandu jiġi stabbilit skont il-Karta tal-Uffiċċju tal-Awditjar Intern tal-Qorti.
2. L-Awditur Intern tal-Qorti jirrapporta lill-Kumitat tal-Awditjar Intern.

Artikolu 36

1. Il-Kumitat tal-Awditjar Intern għandu jkun magħmul minn erba' membri nominati mill-Qorti, li tlieta minnhom għandhom ikunu Membri tal-Qorti. Il-mandat tagħhom għandu jkun ta' tliet snin u għandha ssir rotazzjoni bejniethom b'tali mod li kull sena l-Membru li jkun qagħad fuq il-Kumitat tal-Awditjar Intern għal tliet snin għandu jiġi sostitwit. Ir-raba' membru għandu jkun espert barrani li jinħatar għal tliet snin. Il-mandat tal-espert estern għandu jkun jista' jiġġedded.
2. Il-Membri tal-Kumitat għandhom jeleġġu l-President tagħhom li għandu jkun Membru tal-Qorti.
3. Il-laqgħat tal-Kumitat għandhom isiru minn tal-inqas darba kull tliet xhur. Dawn għandhom jissejġu mill-President.
4. L-Awditur Intern għandu jieħu sehem fil-laqgħat tal-Kumitat tal-Awditjar Intern.

Artikolu 37

1. Il-Kumitat tal-Awditjar Intern huwa l-korp ta' konsulenza fuq kwistjonijiet relatati mal-uffiċċju tal-awditjar intern, u jimmonitorja l-ambjent tal-kontroll intern assoċjat.

2. Ir-responsabbiltajiet tal-Kumitat tal-Awditjar Intern għandhom jiġu stabbiliti bir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-Awditjar Intern kif ukoll bil-Karta tal-Uffiċċju tal-Awditjar Intern tal-Qorti. Iż-żewġ dokumenti għandhom jiġu adottati mill-Qorti fuq proposta mill-President tal-Kumitat.
3. Il-Kumitat tal-Awditjar Intern għandu jibgħat rapport annwali tal-attività lill-Qorti dwar:
 - a) L-attività proprja tiegħu;
 - b) Kwistjonijiet ta' awditjar intern fi ħdan l-istituzzjoni, fuq il-bażi tax-xogħol tal-Awditur Intern.
4. Il-Kumitat tal-Awditjar Intern għandu jġib għall-attenzjoni tal-Qorti kull kwistjoni relatata mal-Uffiċċju tal-Awditjar Intern li huwa jqis meħtieġ li l-Qorti tkun infurmata dwarha jew li tiegħu azzjoni dwarha u għandu, jekk ikun xieraq, jirrakkomanda l-miżuri rilevanti lill-Qorti.

KAPITOLU IV

IS-SEGRETARJU ĠENERALI

(L-Artikolu 13 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 38

1. Il-Qorti għandha taħtar is-Segretarju Ġenerali permezz ta' elezzjoni b'vot sigriet skont il-proċedura li ġejja:
 - a) Kull Membru għandu jkollu vot wieħed.
 - b) Il-kandidat li jikseb il-maġġoranza assoluta tal-voti tal-Membri li jiffurmaw il-Qorti għandu jiġi ddikjarat elett.
 - c) Jekk, fi tmiem l-ewwel votazzjoni, l-ebda kandidat ma jkun ġie elett, kull kandidat li ma jkun kiseb l-ebda vot għandu jiġi eliminat mill-elezzjoni u t-tieni votazzjoni għandha tibda minnufih.
 - d) Jekk, fi tmiem it-tieni votazzjoni, l-ebda kandidat ma jkun ġie elett, il-kandidati li ma kisbu l-ebda vot u l-kandidat(i) li jkun kiseb/ikunu kisbu l-inqas numru ta' voti għandu jiġi eliminat/għandhom jiġu eliminati mill-elezzjoni u l-votazzjoni li jmiss għandha tibda minnufih.
 - e) Il-proċedura applikata għat-tieni votazzjoni għandha tapplika għal votazzjonijiet sussegwenti.
 - f) Madankollu, mill-ħames votazzjoni 'l quddiem, jekk ir-riżultat ta' votazzjoni minnhom ikun l-istess bħar-riżultat tal-votazzjoni preċedenti, il-President għandu jissospendi l-laqgħa qabel ma tibda l-votazzjoni li jmiss.

2. Il-kuntratt ta' reklutaġġ tas-Segretarju Ġenerali għandu jiġi konkluż għal perjodu ta' sitt snin. Għandu jkun irregolat mid-dispożizzjonijiet applikabbli għall-kuntratti tal-impjegati koperti mill-Artikolu 2(a) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-aġenti l-oħra.
3. Il-Qorti tista' tiddeċiedi li ggedded il-ħatra tas-Segretarju Ġenerali għal massimu ta' sitt snin. Din id-deċiżjoni trid tittiehed b'maġġoranza assoluta tal-Membri tal-Qorti.

Artikolu 39

1. Is-Segretarju Ġenerali, bħala l-persuna responsabbli mis-Segretarjat tal-Qorti, għandu, fost l-oħrajn, ifassal l-abbozz ta' minuti tal-laqqgħat tal-Qorti u jżomm l-abbozzi originali tal-istrumenti tal-Qorti, l-ittri mill-President, id-deċiżjonijiet kollha tal-Qorti, tal-Awli u tal-Kumitat Amministrattiv, u l-minuti tal-laqqgħat tal-Qorti, tal-Awli u tal-Kumitat Amministrattiv. Huwa għandu jassisti lill-President fit-tnejja tal-laqqgħat tal-Qorti u tal-Kumitat Amministrattiv, filwaqt li jiżgura li l-proċeduri jkunu ġew segwiti b'mod korrett u li d-deċiżjonijiet tal-Qorti jiġu implimentati b'mod xieraq.
2. Minbarra r-responsabbiltà tiegħu rigward it-tmexxija tal-persunal u l-amministrazzjoni tal-Qorti, is-Segretarju Ġenerali għandu jkun responsabbli wkoll mill-baġit, it-traduzzjoni, it-taħriġ, u t-teknoloġija tal-informatika.

Artikolu 40

Jekk is-Segretarju Ġenerali jkun assenti jew ma jkunx disponibbli għal perjodu qasir, huwa għandu, bi qbil mal-President, jinnomina persuna biex tissostitwih u, b'mod partikolari, biex tfassal l-abbozz ta' minuti tal-laqqgħat tal-Qorti. Jekk is-Segretarju Ġenerali jkun assenti jew ma jkunx disponibbli għal aktar minn xahar, jew jekk ma jkunx f'pożizzjoni li jinnomina s-sostitut tiegħu, il-Qorti għandha tkun responsabbli biex tinnomina, fuq proposta tal-President, il-membru tal-persunal li jkun se jaġixxi bħala Segretarju Ġenerali.

KAPITOLU V

TWETTIQ TAD-DOVERI TAL-QORTI

TAQSIMA 1

DELEGAZZIONIJET

(L-Artikolu 14 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 41

L-evalwazzjoni ta' kif għandu jingħata rispons għal talba għal assistenza reċiproka li tintbagħat lill-Qorti minn awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva ta' Stat Membru li jkun qed jaġixxi għall-proċedimenti għall-ksur tar-Regolamenti tal-Unjoni għandha tkun ir-responsabbiltà ta' kumitat *ad hoc* magħmul mill-President tal-Qorti, il-Membru responsabbli mill-awditu inkwistjoni u l-Membru li jkollu n-nazzjonalità tal-pajjiż ikkonċernat.

Artikolu 42

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċjali tar-regoli interni għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Qorti, imsemmija fl-Artikolu 15 tar-Regoli ta' Proċedura, kull Membru jista' jawtorizza uffiċjal wieħed jew aktar jew membri oħra tal-persunal assenjati għal kompitu tal-awditjar li għalih il-Membru huwa responsabbli biex jiffirma f'ismu u fuq ir-responsabbiltà tiegħu, l-istrumenti, ittri, dokumenti u testi oħra kollha relatati mal-kompitu, hlief għal ittri, noti jew dokumenti oħra indirizzati lil Membru ta' Istituzzjoni jew korp tal-Unjoni, Kap jew Membru ta' Istituzzjoni Nazzjonali tal-Awditjar jew Ministru, billi dawn iridu jiġu ffirmati esklużivament minn Membru tal-Qorti.

Id-delegazzjonijiet ta' awtorità msemmija qabel għandhom jibqgħu fis-sehħ f'każ li ssir sostituzzjoni, skont it-tifsira tal-Artikolu 6 tar-Regoli ta' Proċedura, tal-Membru li jkun tahom, sakemm il-Membru li jkun qed jaġixxi bħala sostitut temporanju ma jiddeċidix mod ieħor.

TAQSIMA 2

STRUTTURA ORGANIZZATTIVA

(L-Artikolu 16 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 43

1. Il-President, l-Awli, il-Kumitat għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar u s-Segretarjat Ġenerali għandhom jiġu appoġġati mid-Direttorati.
2. Fuq proposta tal-Kumitat Amministrattiv, il-Qorti għandha tiddeċiedi dwar l-għadd ta' Direttorati.
3. Id-Direttorati għandhom jassistu lill-Awli fit-twettiq ta' kompiti u ta' attivitajiet assenjati lilhom fil-Programm ta' Ħidma tal-Qorti.
4. Tim Maniġerjali magħmul minn Direttur u minn Maniġers Prinċipali għandhom jiġu stabbiliti f'kull Direttorat. Il-kompożizzjoni ta' kull Tim Maniġerjali tiġi deċiża mill-Qorti, fuq proposta mill-Kumitat Amministrattiv.
5. It-Tim Maniġerjali għandu jkollu r-responsabbiltà kumplessiva tal-ġestjoni tal-kompiti, ir-rizorsi u l-għarfien tad-Direttorati.
6. Mill-grupp (pool) li jkun inħoloq fil-livell tal-Qorti, il-persunal jiġi allokat għal Awla jew Direttorat f'konformità mal-Programm ta' Ħidma tal-Qorti, u jiġi assenjat mill-Awla jew mid-Direttorat għal kompiti li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tagħhom.
7. Meta jkun meħtieġ, il-persunal jista' jiġi assenjat għal kompitu li jaqa' taħt ir-responsabbiltà ta' Awla jew Direttorat li ma jkunx dak li għalih ikunu ġew allokat.
8. Id-Direttorati għandhom jikkooperaw ma' xulxin.

Artikolu 44

1. L-għarfien tal-Qorti għandu jiġi mmanigġjat f'network minn Direttorati skont qafas li għandu jiġi adottat mill-Kumitat Amministrattiv fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali.
2. Is-sugġetti prinċipali li dwarhom l-għarfien għandu jinħoloq, jinżamm u jiġi kondiviż, għandhom jiġu inklużi u aġġornati fil-Programm ta' Ħidma tal-Qorti.
3. L-attivitajiet tan-network għandhom jiġu mmonitorjati fi ħdan il-qafas ipprovdut mill-Programm ta' Ħidma tal-Qorti.

TITOLU II - PROĊEDURI TA' ĦIDMA TAL-QORTI**KAPITOLU I****LAQGĦAT TAL-QORTI U TAL-AWLI**

(L-Artikoli 17 sa 24 tar-Regoli ta' Proċedura)

TAQSIMA 1**REGOLI ĠENERALI****Artikolu 45**

Id-dokumenti li jintbagħtu lill-Qorti jew lil Awla skont l-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura għandhom jitfasslu bil-lingwi ta' abbozzar deċiżi mill-Qorti.

Artikolu 46

1. L-abbozz ta' agenda għal-laqqgħat tal-Qorti jew tal-Awli u d-dokumenti relatati magħhom għandu jiġi notifikat lill-Membri kollha tal-Qorti. Hlief f'każijiet urġenti debitament sostanzjati u ddeterminati fuq bażi ta' każ b'każ mill-President jew mid-Dekan fuq talba ta' Membru Relatur, dik in-notifika għandha ssir minn tal-inqas hamest ijiem tax-xogħol qabel il-laqqgħa. Sabiex jiġi żgurat li dan il-limitu ta' żmien jiġi rispettat, il-Membri tal-Qorti għandhom jiżguraw li d-dokumenti jintbagħtu għar-registrazzjoni lis-Segretarjat Ġenerali tal-Qorti fi ħdan id-dati ta' skadenza preskritti.
2. Jekk id-dokumenti ma jkunux ġew distribwiti fil-lingwi ta' abbozzar tal-Qorti fi ħdan il-limitu ta' żmien ta' hamest ijiem tax-xogħol speċifikat fil-paragrafu 1, Membru tal-Qorti jista' jitlob lill-Qorti jew lill-Awla biex tipposponi l-punt jew jista' jitlob biex ma tinsilet l-ebda konkluzzjoni mid-diskussjoni.

3. Il-Qorti jew l-Awla tista' tiddeċiedi b'mod unanimu li tiddiskuti kwistjoni li ma tkunx iddaħħlet fuq l-aġenda. Kull problema oħra li tkun tikkonċerna l-aġenda għandha tiġi deċiża b'maġġoranza tal-Membri preżenti. Meta l-aġenda tiġi approvata, il-Membri għandhom jispeċifikaw kull punt li jirriżulta mill-Minuta/i tal-laqgħat preċedenti, li tkun intbagħtet/ikunu ntbagħtu għall-approvazzjoni tagħhom, u li huma jkunu jixtiequ jqajmu fil-laqgħa, u għandhom juru l-intenzjoni tagħhom li jqajmu kwistjonijiet oħra taħt "Affarijiet oħra".

Artikolu 47

1. Id-dokumenti tal-Awli li fir-rigward tagħhom tkun intbagħtet talba motivata skont l-Artikolu 26(4) tar-Regoli ta' Proċedura għandhom jiġu inklużi fl-abbozz ta' aġenda tal-Qorti.
2. Dokumenti oħra adottati mill-Awli għandhom jissemmew fil-parti "attivitajiet tal-Qorti" fl-abbozz ta' aġenda tal-Qorti.

Artikolu 48

Il-Qorti għandha tistabbilixxi l-arrangamenti ta' interpretar li għandhom jintużaw għal-laqgħat ordinarji tagħha u għal-laqgħat tal-Awli f'każ ta' dibattitu fuq dokumenti skont l-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura.

Artikolu 49

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 22 tar-Regoli ta' Proċedura, il-Qorti u l-Awli jistgħu jiddiskutu kwistjoni f'laqgħa *in camera* meta n-natura kunfidenzjali tas-sugġett tkun tiġġustifika dan.
2. Il-President tal-Qorti jew id-Dekan ta' Awla għandu jiddeċiedi jekk kwistjoni tkunx kunfidenzjali u jekk għalhekk għandhiex tiġi diskussa f'sessjoni *in camera*.
3. Sakemm ma jkunx gie deċiż mod ieħor f'laqgħa preċedenti tal-Qorti jew tal-Awla, laqgħat *in camera* għandhom isiru mingħajr interpreti jew persunal tal-Qorti.

Artikolu 50

1. L-abbozz ta' minuti tal-laqgħat tal-Qorti għandu jifassal mis-Segretarju Ġenerali jew minn kull persuna oħra nominata għal dan l-iskop. Dawn għandhom jiġu trażmessi lill-Membri mill-aktar fis possibbli u għandhom jiġu approvati mill-Qorti f'laqgħa sussegwenti.
2. L-iskop tal-minuti tal-laqgħat tal-Qorti huwa li jiġu rreġistrati d-deċiżjonijiet tal-Qorti u l-konklużjonijiet tad-diskussjonijiet tagħha. L-iskop uniku għall-approvazzjoni tal-minuti huwa li jiġi ċċertifikat li jirrappreżentaw b'mod preċiż it-tifsira u l-kontenut tad-dibattiti.
3. Filwaqt li l-Membri kollha jistgħu jirreferu għas-sugġetti li jkunu jinstabu fil-minuti ta' laqgħa, huma biss il-Membri li kienu preżenti fil-laqgħa rreġistrata permezz tal-minuti li jkunu qed jintbagħtu għall-adozzjoni li jistgħu jitolbu emenda ta' dawk il-minuti.
4. Il-minuti adottati għandhom jiġu awtentikati bil-firma tas-Segretarju Ġenerali.

5. Il-minuti tal-laqqgħat ordinarji adottati mill-Qorti għandhom jiġu distribwiti ġewwa l-Qorti. Il-minuti tal-laqqgħat *in camera* għandhom ikunu suġġetti għal distribuzzjoni ristretta.

TAQSIMA 2

LAQGĦAT TAL-AWLI

Artikolu 51

Għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 19(2), (3) u (4) tar-Regoli ta' Proċedura, Membru jitqies li jkun preżenti meta huwa jkun jista' jisma' lil Membri oħra li jattendu laqgħa jew meta jkun jista' jinstema' minnhom. Fil-każ ta' diffikultajiet tekniċi, il-President għandu jiddeċiedi jekk il-laqgħa għandhiex titkompla jew tiġi differita, skont in-natura ta' tali diffikultajiet u l-kworum meħtieġ. Fil-każ tal-Awli u l-Kumitati, il-kompiti tal-President għandhom jitwettqu mid-Dekani u mill-Presidenti.

Artikolu 52

Meta l-iskeda ta' żmien annwali għal-laqqgħat tal-Awli tiġi stabbilita, għandu jittieħed kont tal-ħtieġa li kull Membru jingħata l-possibbiltà li jieħu sehem fil-laqqgħat tal-Awli kollha. L-iskeda ta' żmien għandha tiġi adottata mill-Awla fuq il-bażi tal-proposta tad-Dekan tagħha. Laqgħat addizzjonali għandhom jiġu organizzati fuq l-inizjattiva tad-Dekan jew fuq it-talba ta' Membru tal-Awla.

Artikolu 53

1. Il-laqqgħat ta' Awla għandhom jiġu ppreseduti mid-Dekan jew, jekk id-Dekan ikun assenti, mill-Membru li temporanjament ikun qed jissostitwixxi lid-Dekan.
2. Fuq proposta tad-Direttur, id-Dekan għandu jfassal abbozz ta' agenda għal-laqqgħat tal-Awla. L-agenda għandha tiġi approvata mill-Awla fil-bidu tal-laqgħa.

Artikolu 54

L-Awli għandhom ikunu responsabbli mill-organizzazzjoni u mis-segretarjat tal-laqqgħat tagħhom. Id-distribuzzjoni tad-dokumenti tal-laqqgħat għandha tkun ir-responsabbiltà tas-Segretarjat Ġenerali tal-Qorti.

Artikolu 55

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 26(2) tar-Regoli ta' Proċedura, waqt laqgħa ta' Awla l-Membri Relaturi jistgħu jiġu assistiti minn membru wieħed jew aktar tal-persunal tagħhom.
2. Membri oħra tal-persunal tal-Qorti jistgħu jattendu għal-laqqgħa tal-Awla skont kif iqisu xieraq il-Membri li jiffurmaw parti mill-Awla.

3. Għall-finijiet tad-definizzjoni tal-kworum meħtieġ għal-laqgħat tal-Awla meta din tkun qed tittratta l-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 11(3) tar-Regoli ta' Proċedura, fejn numru huwa espress bħala frazzjoni, għandu jiġi arrotondat għall-eqreb numru sħiħ.

Artikolu 56

1. Sakemm mhuwiex ipprovdut mod ieħor fil-paragrafi li ġejjin, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 50 għandhom japplikaw għall-minuti tal-Awli.
2. Il-minuti tal-Awli għandhom jifasslu mid-Direttur li jappoġġa l-Awla rilevanti.
3. Il-minuti adottati għandhom jiġu awtentikati bil-firma tad-Dekan.

KAPITOLU II

THEJJIJA U ADOZZJONI TAD-DOKUMENTI

(L-Artikoli 25 sa 28 tar-Regoli ta' Proċedura)

TAQSIMA 1

THEJJIJA TAD-DOKUMENTI

Artikolu 57

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 11(2) tar-Regoli ta' Proċedura, id-dokumenti li jintbagħtu lill-Qorti għall-adozzjoni jridu jkunu ġew diskussi u approvati mill-Awla jew mill-Kumitat responsabbli.
2. Il-proċedura biex l-abbozz ta' kapitoli tar-Rapport Annwali jintbagħat lill-Qorti għandha tiġi stabbilita mill-Qorti f'deċiżjoni speċifika.

TAQSIMA 2

EŻAMINAR U TRAŻMISSJONI TA' OSSERVAZZJONIJIET PRELIMINARI

LILL-ISTITUZZJONIJIET RILEVANTI

Artikolu 58

1. L-abbozzi ta' rapporti u ta' opinjonijiet li jintbagħtu lill-Qorti jew lil Awla għandhom jipprovdu l-informazzjoni li ġejja:
 - a) lista tal-persuni li kkontribwew għax-xogħol, b'indikazzjoni taż-żmien previst u ż-żmien li tassew ikun tqatta' fuq ix-xogħol minn kull persuna, kif ukoll il-kalendarju, previst u attwali, bi spjegazzjoni ta' kull differenza sinifikanti;

- b) lista tad-dokumenti użati biex jiġu kklerjati s-sejbiet, mibgħuta lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri jew lil kull korp awditjat ieħor, u r-risposti korrispondenti;
 - c) dikjarazzjoni mid-Direttur Ġenerali fir-rigward tal-kwalità tad-dokument u li tikkonferma li s-superviżjoni u r-rieżaminar operaw kif intenzjonat.
2. Wara li jiġi eżaminat mill-Awla, il-Qorti jew l-Awla, fil-każ ta' dokumenti skont l-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura, għandha tiddeċiedi dwar l-azzjoni ta' segwitu li għandha tittieħed fir-rigward tal-abbozzi ta' rapporti u ta' opinjonijiet li jkunu ntbagħtulha għall-adozzjoni.
 3. Il-Qorti jew l-Awla, f'każ skont l-Artikolu 11(1), tista' tordna li l-fajl tal-każ jingħalaq, titlob li l-istadju tal-eżaminar jiġi estiż jew tagħżel li tkompli bil-proċedura, b'mod partikolari billi tippreżenta osservazzjonijiet preliminari bil-ħsieb li tinkludihom fir-Rapport Annwali jew li tfassal Rapport Speċjali jew rapport analitiku.
 4. F'każijiet eċċezzjonali, u fuq proposta mill-Membru li jkun qed jaġixxi bħala Membru Relatur, il-Qorti tista' tibgħat ċerti osservazzjonijiet lill-istituzzjonijiet fil-forma ta' ittra mill-President. Fil-każ ta' osservazzjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Awli skont l-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura, l-Awla għandha tirreferi l-proposta lill-Qorti.

Artikolu 59

Kull dokument li ma jiġix adottat mill-Qorti jew minn Awla fl-ewwel qari għandu jerga' jintbagħat għal qari sussegwenti. Id-dokumenti li jintbagħtu lill-Qorti jew lil xi Awla għal qari sussegwenti għandhom ikunu akkumpanjati minn spjegazzjoni bil-miktub li tagħti r-raġunijiet għalfejn il-Membru Relatur ma setax jinkorpora l-emendi li l-Qorti jew l-Awla tkun iddeċidiet dwarhom fil-qari preċedenti. Għal emendi ta' natura kompletament formali, jew għal raġunijiet ta' urġenza, l-ispjegazzjonijiet jistgħu jingħataw verbalment.

Artikolu 60

1. Id-Dekan tal-Awla għandu jinnotifika lill-Membri kollha tal-Qorti dwar l-osservazzjonijiet preliminari adottati mill-Awla skont l-Artikolu 11(1) fi żmien jumejn tax-xogħol. Din in-notifika tista' tkun f'forma elettronika.
2. Id-deċiżjoni tal-Awla dwar l-adozzjoni tal-osservazzjonijiet preliminari għandha ssir definittiva wara tlett ijiem tax-xogħol mid-data tan-notifika li hija prevista fil-paragrafu 1, sakemm fi ħdan dan il-perjodu minn tal-inqas ħames Membri ma jkunux bagħtu lill-President talba motivata li d-dokument ikkonċernat għandu jiġi diskuss aktar fil-fond u adottat mill-Qorti.
3. Meta l-osservazzjonijiet preliminari jsiru definittivi, għandhom jiġu trażmessi mis-Segretarjat tal-Qorti lill-istituzzjonijiet rilevanti, u meta dan isir għandha tibda l-proċedura kontradittorja prevista fl-Artikolu 259(1) tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 61

1. Il-Qorti għandha tittrażmetti lill-istituzzjonijiet ikkonċernati l-osservazzjonijiet tagħha bil-ħsieb tar-Rapport Annwali, fid-data stabbilita fl-Artikolu 258 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-Kummissjoni għandha tirċievi t-test sħiħ ta' dawk l-osservazzjonijiet. Istituzzjonijiet oħrajn, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Reġjuni għandhom jirċievu biss il-paragrafi li jikkonċernawhom.

2. Wara l-adozzjoni tagħhom mill-Qorti, l-osservazzjonijiet għandhom jiġu trażmessi lid-Direttorat Ġenerali għall-Baġit, tal-Kummissjoni Ewropea.

Artikolu 62

Wara l-proċedura kontradittorja, meta l-osservazzjonijiet preliminari jintbagħtu lill-Qorti jew lill-Awla skont l-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura huma għandhom ikunu akkumpanjati mir-risposti tal-istituzzjonijiet ikkonċernati. Il-Membru Relatur għandu wkoll jipproduċi nota li tagħti sommarju tat-tibdil li jkun sar fil-verżjoni li tkun intbagħtet għall-proċedura kontradittorja, inkluża kull proposta ta' pożizzjoni li tkun trid tittieħed mill-Awla jew mill-Qorti u li l-Membru Relatur iqis xierqa fir-ċirkustanzi.

Artikolu 63

1. Huma biss id-dokumenti li jiġu trażmessi taħt il-firma tal-Membru tal-Kummissjoni responsabbli għall-Baġit u l-Amministrazzjoni li għandhom jitqiesu bħala risposti uffiċjali awtentiċi mill-Kummissjoni għall-osservazzjonijiet tal-awditjar tal-Qort
2. Il-Qorti tirriżerva d-dritt li tippubblika kull rapport speċjali mingħajr ir-risposti tal-istituzzjoni kkonċernata fejn l-istituzzjoni inkwistjoni ma tkunx irrispondiet fi ħdan il-limiti ta' żmien stabbiliti bir-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 64

1. Ir-riżultati tal-proċedura kontradittorja għandhom ikunu validi biss jekk jiġu aċċettati mill-Qorti jew mill-Awla kompetenti skont l-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura.
2. Skont il-paragrafu 1, il-Qorti jew l-Awla kompetenti tista' tħassar xi partijiet mill-abbozz ta' rapporti tagħha matul jew wara l-proċedura kontradittorja, fil-waqt tal-adozzjoni finali tat-test inkwistjoni. Dan għandu jirriżulta fit-tneħħija tal-partijiet korrispondenti tar-risposta tal-Istituzzjoni kkonċernata.
3. Il-Qorti jew l-Awla kompetenti tista' tinkludi l-kummenti proprji tagħha dwar ir-risposti tal-Istituzzjonijiet.

TAQSIMA 3
PROCEDURA TA' ADOZZJONI, TAL-QORTI

Artikolu 65

Id-deċiżjonijiet li ġejjin għandhom jiġu adottati b' maġġoranza tal-Membri li jiffurmaw il-Qorti:

- a) ir-Rapport Annwali previst fl-Artikolu 287(4) TFUE, l-ewwel subparagrafu;
- b) id-Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni fir-rigward tal-affidabbiltà tal-kontijiet u l-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi previsti fl-Artikolu 287(1) TFUE, it-tieni subparagrafu;
- c) ir-rapporti annwali speċifiċi, l-opinjoni u l-osservazzjonijiet dwar kwistjonijiet speċifiċi previsti fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 287(4) TFUE li tressqu quddiem il-Qorti skont l-Artikolu 11(2) tar-Regoli ta' Proċedura jew li dwarhom intbagħtet talba motivata skont l-Artikolu 26(4) tar-Regoli ta' Proċedura;
- d) emendi għar-regoli interni għall-implimentazzjoni tal-baġit;
- e) l-istima tad-dħul u l-infiq tal-Qorti tal-Awdituri;
- f) deċiżjonijiet li għandhom jittiehdu skont l-Artikoli 10(3) u 13(1) tar-Regoli ta' Proċedura u skont l-Artikolu 49(3) ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni fil-każ ta' laqgħat tal-Qorti;
- g) emendi għar-Regoli ta' Proċedura;
- h) emendi għal dawn ir-Regoli ta' Implimentazzjoni;
- i) l-istrategija kumplessiva u l-programm ta' ħidma tal-Qorti.

Artikolu 66

1. Il-President jista' juża l-proċedura bil-miktub għal kull waħda mid-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 25(2) tar-Regoli ta' Proċedura iżda biss fejn it-test inkwistjoni jkun diġà ġie diskuss fil-Qorti u l-adozzjoni tiegħu mingħajr diskussjoni ulterjuri tkun ġustifikata għal raġunijiet prattiċi.
2. Kull waħda mid-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 25(3) tar-Regoli ta' Proċedura tista' tiġi adottata permezz tal-proċedura bil-miktub, implimentata mill-President fuq l-inizjattiva proprja tiegħu jew fuq it-talba ta' Membru.
3. Is-Segretarju Ġenerali għandu jkun responsabbli biex jagħti bidu għall-proċedura bil-miktub, jimmonitorja l-progress tagħha u jirreġistra t-tweqqif tagħha.
4. It-test bil-miktub tad-deċiżjoni proposta għandu jintbagħat lill-Membri kollha tal-Qorti mis-Segretarjat Ġenerali tal-Qorti, u għandu jiġi ddikjarat iż-żmien li matulu tkun tista' tiġi kkomunikata kwalunkwe oġġezzjoni.

Iż-żmien biex issir oġġezzjoni ma jistax ikun ta' inqas minn jumejn tax-xogħol fejn l-Artikolu 25(2) tar-Regoli ta' Proċedura jiġi applikat jew sebat ijiem fejn l-Artikolu 25(3) tar-Regoli ta' Proċedura jiġi applikat.

Jekk, saż-żmien iddikjarat, l-ebda Membru tal-Qorti ma jkun ippreżenta oġġezzjoni bil-miktub lis-Segretarjat Ġenerali tal-Qorti, il-proposta għandha titqies li tkun giet adottata mill-Qorti. Dan il-fatt għandu jissewma fil-minuti tal-laqgħa sussegwenti tal-Qorti.

Jekk tiġi ppreżentata oġġezzjoni, il-proposta li kienet is-suġġett tal-proċedura bil-miktub għandha tiddaħħal fuq l-aġenda ta' laqgħa li jmiss tal-Qorti.

TAQSIMA 4

PROĊEDURA TA' ADOZZJONI, TAL-AWLI

Artikolu 67

1. In-notifika prevista fl-Artikolu 26(13) tar-Regoli ta' Proċedura għandha ssir fi żmien tlett ijiem tax-xogħol wara l-adozzjoni tad-dokument mill-Awla.
2. In-numru minimu ta' Membri biex tintbagħat talba motivata li d-dokument ikkonċernat għandu jiġi diskuss u deċiż mill-Qorti skont l-Artikolu 26(4) tar-Regoli ta' Proċedura għandu jkun ħamsa.
3. Meta l-adozzjoni ta' dokument mill-Awla ssir definittiva, dak id-dokument għandu jiġi vvalidat bil-viża tad-Dekan, u b'notifika tal-istess dokument lis-Segretarju Ġenerali.

Artikolu 68

1. L-Awla tista' tiddeċiedi li tuża l-proċedura bil-miktub biex tadotta d-deċiżjonijiet tagħha. Madankollu, fil-każ ta' abbozzi ta' pjanijiet tal-kompitu, ta' rapporti jew ta' opinjonijiet, din il-proċedura tista' tintuża biss jekk it-test ikkonċernat ikun diġà ġie diskuss fi ħdan l-Awla u jkun hemm raġunijiet prattiċi li jiġġustifikaw l-adozzjoni tagħha mingħajr aktar diskussjoni.
2. Fil-każ ta' dokument skont l-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura, it-test bil-miktub tad-deċiżjoni proposta għandu jintbagħat lill-Membri kollha tal-Qorti, filwaqt li jiġi ddikjarat iż-żmien sa meta tkun tista' tiġi kkomunikata kwalunkwe oġġezzjoni.

Iż-żmien biex issir oġġezzjoni ma jistax ikun inqas minn jumejn tax-xogħol. Jekk saż-żmien iddikjarat, l-ebda Membru tal-Awla ma jkun ippreżenta oġġezzjoni bil-miktub lid-Dekan, il-proposta għandha titqies li tkun giet adottata.

Jekk tiġi ppreżentata oġġezzjoni, il-proposta li kienet is-suġġett tal-proċedura bil-miktub għandha tiddaħħal fuq l-aġenda ta' laqgħa sussegwenti tal-Qorti.

3. Fi tmiem il-proċedura, id-dokumenti li jkunu ġew adottati b'dan il-mod għandhom jiġu rreġistrati fil-Minuti tal-laqgħa li jmiss tal-Awla.

KAPITOLU III

KIF IL-PRODOTTI TAL-QORTI JIĠU KKOMUNIKATI

(L-Artikoli 28 u 29 tar-Regoli ta' Proċedura)

TAQSIMA 1

TRAŽMISSJONI

Artikolu 69

1. Wara li jkunu ġew adottati bil-lingwi uffiċjali u awtentikati kif previst fl-Artikolu 28 tar-Regoli ta' Proċedura, il-prodotti tal-Qorti għandhom jiġu trażmessi mis-Segretarjat tal-Qorti lill-istituzzjoni kkonċernata jew lill-korp ikkonċernat, tal-Unjoni jew lill-awtoritajiet nazzjonali. Il-Qorti jew l-Awla, fil-każ ta' dokument imsemmi fl-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti, jidentifika fuq bażi ta' każ b'każ id-destinatarji tal-prodotti tagħha skont il-proċeduri stabbiliti fir-regoli tal-Qorti.
2. Il-Qorti għandha tagħmel disponibbli, bil-lingwi uffiċjali kollha, ir-risposti finali għar-Rapporti Speċjali li jintbagħtu mill-istituzzjoni kkonċernata jew mill-korp ikkonċernat. Wara l-adozzjoni tar-rapport, il-verżjonijiet lingwistiċi kollha tar-rapport inkwistjoni għandhom jiġu trażmessi mingħajr dewmien lill-istituzzjoni kkonċernata jew lill-korp ikkonċernat u lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill, flimkien mar-risposti li jkunu disponibbli f'dak iż-żmien u li jiffurmaw parti integrali mir-rapport.
3. F'ċirkustanzi eċċezzjonali u debitament ġustifikati, il-Qorti jew l-Awla responsabbli tista' tittrażmetti r-Rapport Speċjali lill-istituzzjoni kkonċernata jew lill-korp ikkonċernat u lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill, anke jekk it-traduzzjoni bil-lingwi uffiċjali kollha tar-rapport u tar-risposti finali tal-istituzzjonijiet ikunu għadhom ma ġewx ikkompletati. F'każ bħal dan, ir-Rapport Speċjali għandu jiġi tradott bil-lingwi kollha li jkun jifdal sabiex l-awtentikazzjoni u t-trażmissjoni tagħhom iseħħu fi żmien erba' ġimgħat wara t-trażmissjoni tal-ewwel verżjoni lingwistika tar-Rapport Speċjali li tkun disponibbli.

Artikolu 70

1. Ir-Rapporti Speċjali u r-rapporti analitiċi li jkunu ġew ippubblikati jistgħu jiġu ppreżentati lill-Kumitat tal-Parlament Ewropew għall-Kontroll tal-Baġit, lil Kumitati oħra tal-Parlament Ewropew, lill-gruppi ta' ħidma tal-Kunsill u/jew lill-gvernijiet u l-parlamenti nazzjonali tal-Istati Membri.
2. Fl-istess żmien ta' meta ssir it-trażmissjoni uffiċjali, is-Segretarjat tal-Qorti għandu jqiegħed ir-rapport, bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni Ewropea, għad-disponibbiltà tas-Segretarjat tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit sabiex is-Segretarjat ikun jista' jibgħat ir-rapport lill-President u lill-Membru Relatur tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit. Ir-rapport għandu jintbagħat ukoll lis-Segretarjat tal-Kumitat tal-Baġit tal-Kunsill.

TAQSIMA 2
PUBBLIKAZZJONI

Artikolu 71

Il-Qorti jew l-Awla fil-każ ta' dokument imsemmi fl-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura għandha tiddeċiedi fuq bażi ta' każ b'każ jekk u fejn għandha tippubblika l-prodotti tal-Qorti, skont il-proċeduri stabbiliti fir-regoli tal-Qorti.

Artikolu 72

1. Ir-regoli tal-Qorti għandhom jistabbilixxu l-proċeduri li jridu jiġu segwiti biex jiġu kkomunikati l-prodotti tal-Qorti u r-rapport mill-awditur ikkuntrattat biex jawditja l-kontijiet tal-Qorti.
2. Id-Direttorat tal-Presidenza għandu jkun responsabbli mill-pubblikazzjoni tal-prodotti tal-Qorti.

TAQSIMA 3
RILAXX

Artikolu 73

1. Fil-jum li fih id-dokumenti jew il-fajls elettronici jiġu trażmessi uffiċjalment lill-Istituzzjonijiet skont l-Artikoli 68 u 69, ir-rapport għandu jiġi ppubblikat fuq is-sit web tal-Qorti bil-lingwi uffiċjali disponibbli flimkien ma' stqarrija għall-istampa.
2. L-istrategija dwar il-midja għandha tiġi ddeterminata, fi stadju bikri, biex il-prodotti tal-Qorti jiġu kkomunikati f'koordinazzjoni bejn id-Direttorat tal-Presidenza u l-Membru Relatur f'konformità mal-istrategija tal-Qorti dwar Komunikazzjonijiet u relazzjonijiet mal-partijiet interessati li tkun giet deċiża mill-Qorti.
3. Il-Membru Relatur, u kull Membru ieħor, għandu jinforma lill-Qorti dwar kull konferenza stampa jew preżentazzjoni oħra ta' dan it-tip li huwa jkun jixtieq jagħti. Id-Direttorat tal-Presidenza għandu jassisti lill-President u lill-Membri fl-organizzazzjoni ta' attivitajiet għall-istampa.

KAPITOLU 1V

KONTESTAZZJONI TA' RAPPORTI, OPINJONIJIET U OSSERVAZZJONIJIET MINN PARTIJIET TERZI

(L-Artikoli 25 u 26 tar-Regoli ta' Proċedura)

Artikolu 74

Kull ittra li toġġezzjona għal jew tikkontesta r-rapporti, l-opinjonijiet jew l-osservazzjonijiet tal-Qorti għandha titressaq quddiem il-Qorti jew, f'każ ta' dokument imsemmi fl-Artikolu 11(1) tar-Regoli ta' Proċedura, quddiem l-Awla rilevanti, biex tiġi eżaminata, flimkien ma' proposta mill-Awla responsabbli mill-kompitu ikkonċernat dwar kif jenħtieġ li l-Qorti tirreaġixxi.

KAPITOLU V

TWETTIQ TAL-AWDITJAR

(L-Artikoli 30 u 31 tar-Regoli ta' Proċedura)

TAQSIMA 1

PRINĊIPJI ĠENERALI

Artikolu 75

Il-Qorti għandha tadotta l-Programm ta' Ħidma tagħha u r-regoli dettaljati li jirrizultaw minnhom għall-ippjanar, l-implimentazzjoni u l-komunikazzjoni tax-xogħol tal-awditjar tagħha.

Sabiex tiġi ffaċilitata l-koordinazzjoni ta' awditi fuq il-post mal-Kummissjoni u sabiex l-awtoritajiet nazzjonali tal-awditjar ikunu jistgħu jipparteċipaw fl-awditi tagħha, il-Qorti għandha tittrażmetti, ta' kull xahar, il-programm taż-żjarat tal-awditjar li jkun biġisiebha twettaq matul l-erba' xhur ta' wara, lid-dipartimenti rilevanti tal-Kummissjoni u lill-awtoritajiet nazzjonali.

TAQSIMA 2

TWETTIQ TAL-KOMPITI TAL-AWDITJAR

Artikolu 76

1. Sabiex tiżgura t-twettiq effiċjenti tal-kompiti tal-awditjar, l-Awli għandu jkollhom ir-rizorsi meħtieġa assenjati lilhom abbażi tal-Programm ta' Ħidma tal-Qorti.
2. Kull kompitu għandu jkun ir-responsabbiltà ta' tim f'konformità mal-artikoli li ġejjin.

Artikolu 77

1. Il-Membru Relatur għandu jagħti rendikont lill-Awla u lill-Qorti għall-azzjonijiet kollha mwettqa u għad-deċiżjonijiet kollha meħuda inkonnessjoni mal-kompitu tal-awditjar assenjat lillu skont l-Artikolu 31 tar-Regoli ta' Proċedura u fl-aħħar mill-aħħar għandu jkun responsabbli:
 - a) mill-kwalità u l-puntwalità tax-xogħol;
 - b) mis-supervizjoni tal-kompitu;
 - c) mill-preżentazzjoni ta' dokumenti lill-Awla u, fejn ikun xieraq, lill-Qorti;
 - d) mill-preżentazzjoni tar-rapporti u l-opinjonijiet barra l-Qorti.
2. Il-Maniġers Prinċipali jiġu assenjati l-kompiti mill-Awla fuq proposta tad-Direttur, wara konsultazzjoni mal-Membru Relatur. Il-Maniġers Prinċipali huma involuti b'mod attiv fl-istadji prinċipali kollha ta' dawn il-kompiti, jiżguraw kooperazzjoni tajba tat-tim tal-awditjar mal-membri relaturi rispettivi, jissorveljaw it-tim tal-awditjar u jieħdu responsabbiltà għall-kwalità tad-dokumenti ewlenin billi japprovawhom.
3. Il-Kapijiet tal-Kompitu jiġu nominati mill-Awla fuq proposta tad-Direttur, wara konsultazzjoni mal-Membru Relatur. Il-Kapijiet tal-Kompitu huma responsabbli għall-implimentazzjoni tax-xogħol tal-awditjar f'konformità mal-pjan tal-kompitu u mal-istandards tal-awditjar, u jissorveljaw u jirrieżaminaw ix-xogħol tal-membri tat-tim tal-awditjar.

TAQSIMA 3

TIM MANIĠERJALI TAD-DIRETTORAT

Artikolu 78

1. Id-Direttur għandu jagħti rendikont lill-Awla u għandu jassisti lill-Membri tiegħu fit-twettiq tal-kompiti tal-awditjar li għalihom huma responsabbli. Ir-responsabbiltajiet tad-Direttur jinkludu, b'mod partikolari:
 - a) jiżgura allokazżjoni adegwata ta' persunal għall-kompitu;
 - b) jimmaniġġja l-provvediment ta' riżorsi finanzjarji għall-kompitu; inkluż ir-rikors għal esperti esterni;
 - c) jistabbilixxi supervizjoni u rieżaminar fl-awla, jissorvelja l-operat tagħha, u jivverifika u japprova dokumenti ewlenin qabel ma dawn jiġu ċċirkolati;
 - d) imexxi d-diskussjonijiet f'laqgħat kontradittorji u jiżgura, f'konsultazzjoni mad-Direttorat tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Kwalità tal-Awditjar, li l-proċeduri kontradittorji li għalihom l-Awla tkun responsabbli, jimxu mingħajr xkiel.

2. Il-Maniġer Prinċipali, bħala parti mit-Tim Maniġerjali, għandu jappoġġa lid-Direttur u jwettaq funzjonijiet u attivitajiet oħra b'rabta ma' kompiti skont kif tista' tiddeċiedi l-Awla, minbarra dawk previsti fl-Artikolu 77(2).

TITOLU III - DISPOŻIZZJONIJIET FINALI u TRANŻIZZJONALI

Artikolu 79

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 54(2), għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni, fejn numru huwa espress bħala frazzjoni, għandu jiġi arrotondat għan-numru sħiħ li jmiss.

Artikolu 80

1. Dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni jikkancellaw u jissostitwixxu dawk li ġew adottati mill-Qorti fit-2 ta' Ġunju 2016 u emendati l-aħħar mill-Qorti fil-laqgħat tagħha tal-14 ta' Settembru 2017, fit-13 ta' Diċembru 2018, fis-7 ta' Settembru 2020 (bid-Deciżjoni Nru 20-2020) u fl-14 ta' Diċembru 2020.
2. Għall-kompiti kollha tal-awditjar li jkunu għadhom għaddejjin fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-deċiżjoni, id-dispożizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu II, il-Kapitolu V - Twettiq tal-awditjar, għandhom jibqgħu fis-seħħ sal-adozzjoni tar-rapport finali.
3. Ma' dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni għandhom jiġu annessi r-regoli u d-deċiżjonijiet rigward l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Qorti u l-kwistjonijiet ta' etika, inkluża l-Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri u l-Membri preċedenti tal-Qort u l-linji gwida dwar l-Etika għall-Qorti Ewropea tal-Awdituri. Id-dokumenti annessi għandhom jiġu sostitwiti jew ikkompletati b'kull regola jew deciżjoni ġdida jew aġġornata.

Artikolu 81

Dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni għandhom jidhlu fis-seħħ b'effett immedjat. Huma għandhom ukoll jiġu ppubblikati fuq is-sit web tal-Qorti.

Il-Lussemburgu, l-4 ta' Marzu 2021.

Għall-Qorti tal-Awdituri

Klaus-Heiner LEHNE
President



IL-QORTI
EWROPEA
TAL-AWDITURI

Deciżjoni Nru 037-2023 tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri rigward l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-QEA

IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI,

WARA LI KKUNSIDRAT it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(3) tiegħu;

WARA LI KKUNSIDRAT il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 42 tagħha;

WARA LI KKUNSIDRAT ir-Regoli ta' Proċedura tagħha¹, partikolarment l-Artikolu 35 tagħhom;

WARA LI KKUNSIDRAT ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni², u partikolarment l-Artikolu 258(1), it-tieni sentenza, u l-Artikolu 259(1) tiegħu;

WARA LI KKUNSIDRAT ir-Regolament (UE) Nru 2018/1725 tal-Parlament u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*³;

WARA LI KKUNSIDRAT id-Deciżjoni Nru 6-2019 tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri dwar il-politika tad-*data* miftuħa u l-użu mill-ġdid ta' dokumenti⁴;

WARA LI KKUNSIDRAT id-Deciżjoni Nru 41/2021 tal-Qorti tal-Awdituri dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (IKUE)⁵;

WARA LI KKUNSIDRAT il-Politika tal-QEA dwar il-Klassifikazzjoni tal-Informazzjoni⁶;

¹ [ĠU L 103, 23.4.2010, p. 1.](#)

² [ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1.](#)

³ [ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39.](#)

⁴ https://www.eca.europa.eu/Lists/ECADocuments/DECISION_ECA_6_2019/ECA-Decision_06-2019_EN.pdf.

⁵ [ĠU L 256, 19.7.2021, p. 106.](#)

⁶ https://www.eca.europa.eu/ContentPagesDocuments/Legal_framework/Information_Classification_Policy_EN.pdf.

BILLI

(1) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jhaddan il-kunċett tal-aċċess miftuħ, u jgħid illi t-Trattat jimmarka fażi ġdida fil-proċess li joħloq unjoni dejjem aktar mill-qrib bejn il-popli tal-Ewropa, fejn id-deċiżjonijiet jittieħdu b'mod miftuħ u qrib kemm jista' jkun iċ-ċittadin;

(2) L-Artikolu 15(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jiddikjara mill-ġdid il-kunċett tal-aċċess miftuħ u jipprovdi li, sabiex tiġi promossa t-tmexxija tajba u sabiex tiġi assicurata l-parteċipazzjoni tas-soċjetà ċivili, l-istituzzjonijiet, il-korpi u l-organi tal-Unjoni għandhom iwettqu x-xogħol tagħhom b'mod kemm jista' jkun miftuħ;

(3) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 15(3) tat-TFUE jiddikjara li [kull] ċittadin tal-Unjoni, u kull persuna fiżika jew ġuridika li toqgħod jew li jkollha l-uffiċċju registrat tagħha fi Stat Membru, għandha jkollha d-dritt għall-aċċess għal dokumenti tal-istituzzjonijiet, il-korpi u l-organi tal-Unjoni, ikun xi jkun il-mezz tagħhom;

(4) F'konformità mat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 15(3) tat-TFUE, [kull] istituzzjoni, korp jew organu għandu jassigura t-trasparenza tal-ħidma tiegħu u jelabora fir-Regoli ta' Proċedura tiegħu d-dispożizzjonijiet speċifiċi rigward l-aċċess għad-dokumenti tiegħu;

(5) Il-ftuħ itejjeb il-leġittimità tal-amministrazzjoni, l-effettività u l-kontabilità, b'hekk jissahhu l-prinċipji tad-demokrazija u [tiġi promossa] l-prattika ta' amministrazzjoni tajba dwar l-aċċess pubbliku għal dawn id-dokumenti;

(6) Ċerti interessi pubbliċi u privati għandhom jiġu protetti b'mod ta' eċċezzjoni għall-prinċipju tal-aċċess pubbliku għad-dokumenti, b'mod partikolari l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-awditjar li jikkonċernaw in-natura kunfidenzjali tal-informazzjoni dwar l-awditjar;

IDDEĊIDIET:

Artikolu 1 Skop

L-iskop ta' din id-Deciżjoni huwa li tiddefinixxi l-kundizzjonijiet, il-limiti u l-proċeduri li taħthom il-Qorti Ewropea tal-Awdituri ("il-QEA") għandha tagħti aċċess pubbliku għal dokumenti li hija żżomm.

Artikolu 2 Benefiċjarji u kamp ta' applikazzjoni

1. Fil-qafas u fil-limiti tad-dispożizzjonijiet imniżżla f'din id-Deciżjoni u tal-istandards internazzjonali li jirregolaw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni dwar l-awditjar, kwalunkwe ċittadin tal-Unjoni, u kwalunkwe persuna oħra fiżika jew ġuridika li tirrisjedi jew li għandha l-uffiċċju ta' registrazzjoni tagħha ġewwa Stat Membru, għandha dritt ta' aċċess għad-dokumenti tal-QEA.

2. Sugġetta għall-istess prinċipji, kundizzjonijiet u limiti, il-QEA tista' tagħti aċċess għal dokumenti lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li ma tirrisjedix jew li ma għandiex l-uffiċċju ta' reġistrazzjoni tagħha għewwa Stat Membru.
3. Din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għal drittijiet ta' aċċess pubbliku għad-dokumenti miżmuma mill-QEA li jistgħu joħorġu minn strumenti tad-dritt internazzjonali jew minn atti li jimplimentawhom.

Artikolu 3 Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

1. "dokument" tfisser kwalunkwe kontenut, ikun xi jkun il-mezz tiegħu (miktub fuq karta jew mażżun f'forma elettronika jew bħala reġistrazzjoni awdjo, viżwali jew awdjovizwali), imfassal jew riċevut u miżmum mill-QEA dwar kwistjoni relatata mal-politiki, l-attivitajiet u d-deciżjonijiet tagħha;
2. "terza parti" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, jew kwalunkwe entità barra l-QEA, inklużi l-Istati Membri, pajjiżi mhux tal-UE, u istituzzjonijiet u korpi oħra tal-UE jew mhux tal-UE.

Artikolu 4 Eċċezzjonijiet

1. Il-QEA għandha tirrifjuta l-aċċess għal dokument meta l-għoti ta' informazzjoni jdgħajjef il-protezzjoni ta':
 - (a) l-interess pubbliku, inklużi:
 - is-sigurtà pubblika;
 - kwistjonijiet militari u ta' difiża;
 - ir-relazzjonijiet internazzjonali;
 - il-politika finanzjarja, monetarja jew ekonomika tal-Unjoni Ewropea jew ta' Stat Membru.
 - (b) il-privatezza u l-integrità tal-individwi u tad-*data* personali tagħhom, partikolarment f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-UE rigward il-protezzjoni tad-*data* personali.
2. F'konformità mar-regoli dwar il-kunfidenzjalità stabbiliti fl-Artikoli 258(1) u 259(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 2018/1046 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, u fid-dispożizzjonijiet korrispondenti fi strumenti oħrajn tad-dritt tal-UE, il-QEA għandha tirrifjuta l-aċċess għall-osservazzjonijiet preliminari tal-awditjar tagħha. Hija tista' wkoll tirrifjuta l-aċċess għal dokumenti użati fil-preparazzjoni ta' dawn l-osservazzjonijiet.
3. Il-QEA għandha tirrifjuta l-aċċess għal dokument meta l-għoti ta' informazzjoni jdgħajjef il-protezzjoni ta':
 - l-interessi kummerċjali ta' persuna fiżika jew ġuridika;
 - il-proprjetà intellettuali;
 - il-proċedimenti, kemm dawk quddiem il-qrati, dawk ta' arbitraġġ kif ukoll dawk għas-soluzzjoni tat-tilwim, u l-parir legali;
 - l-ispezzjonijiet, l-investigazzjonijiet u l-awditi.

4. L-aċċess għad-dokumenti li ġejjin għandu jiġi rrifjutat jekk id-divulgazzjoni tagħhom iddgħajjef serjament it-teħid ta' deċiżjonijiet min-naħa tal-QEA:
 - (a) dokumenti mfassla mill-QEA għal użu intern jew riċevuti minnha, li jkunu relatati ma' kwistjoni li tkun għadha ma tteħditx deċiżjoni dwarha;
 - (b) dokumenti li jkun fihom opinjonijiet għal użu intern bħala parti minn deliberazzjonijiet u konsultazzjonijiet preliminari fi hdan il-QEA, anke wara li tkun ittieħdet deċiżjoni.
5. Minkejja l-eċċezzjonijiet li jinsabu fil-paragrafi 2,3 u 4, il-QEA għandha tiddeċiedi li tippermetti l-aċċess għal dokument, totalment jew parzjalment, meta jkun hemm interess pubbliku li jipprevali fid-divulgazzjoni tiegħu.
6. L-interess pubbliku li jipprevali użat biex jiġġustifika d-divulgazzjoni jrid ikun sew objettiv u sew ġenerali fin-natura tiegħu. Il-persuna li tallega l-eżistenza ta' interess pubbliku li jipprevali għandha tiddikjara liema ċirkustanzi speċifiċi jiġġustifikaw id-divulgazzjoni tad-dokumenti kkonċernati.
7. Jekk partijiet biss tad-dokument mitlub ikunu koperti minn kwalunkwe eċċezzjoni f'dan l-Artikolu, il-partijiet l-oħra tad-dokument għandhom jiġu rilaxxati. L-aċċess parzjali jista' jinvolvi, pereżempju, il-minimizzazzjoni tad-*data* (l-anonimizzazzjoni jew il-psewdonimizzazzjoni tal-kontenut), it-tiswid jew it-tħassir ta' xi kontenut jew it-tneħħija ta' paġna waħda jew aktar tad-dokument.
8. L-eċċezzjonijiet f'dan l-Artikolu għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet dwar l-aċċess pubbliku għall-arkivji storiċi tal-Komunità Ekonomika Ewropea u tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 354/83, kif emendat ulterjorment.
9. Dan l-Artikolu għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5.

Artikolu 5 Dokumenti ta' partijiet terzi

1. Meta applikazzjoni għall-aċċess għal dokumenti tkun tikkonċerna dokument miżmum mill-QEA iżda li hija ma tkunx l-awtriċi tiegħu, il-QEA għandha tikkonferma li rċeviet l-applikazzjoni u tagħti l-isem tal-persuna, l-istituzzjoni jew il-korp li lilhom għandha tiġi indirizzata l-applikazzjoni.
2. Meta dokument ikun inħoloq b'mod kongunt ma' parti terza oħra, il-QEA għandha tikkonsulta lill-parti terza qabel ma tiegħu deċiżjoni.

Artikolu 6 Dokumenti tal-QEA "sensittivi" u "klassifikati tal-UE"

1. Dokumenti tal-QEA "sensittivi" jew "klassifikati tal-UE" huma dokumenti klassifikati bħala tali f'konformità mal-Politika tal-QEA dwar il-Klassifikazzjoni tal-Infurmazzjoni jew mad-Deċiżjoni Nru 41/2021 tal-Qorti tal-Awdituri dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' infurmazzjoni klassifikata tal-UE (IKUE), rispettivament.
2. L-applikazzjonijiet għall-aċċess għal tali dokumenti għandhom jiġu ttrattati esklużivament mill-membri tal-persunal tal-QEA li għandhom dritt li jiffamiljarizzaw ruħhom ma' dawn id-dokumenti. L-istess persuni għandhom ukoll jivvalutaw jekk tistax issir referenza għal dokumenti tal-QEA "sensittivi" jew "klassifikati tal-UE" meta jkunu qed iwieġbu applikazzjonijiet għall-aċċess għal dokumenti.

3. L-aċċess għal dokumenti tal-QEA “sensittivi” jew “klassifikati tal-UE” jista’ jingħata biss wara li ssir deklassifikazzjoni. Jekk il-QEA tiddeċiedi li tirrifjuta li tagħti aċċess għal tali dokumenti, hija għandha tagħti raġunijiet għad-deċizzjoni tagħha b’mod li ma jagħmilx ħsara lill-interessi protetti fl-Artikolu 4.

Artikolu 7 Applikazzjonijiet

1. L-applikazzjonijiet għall-aċċess għal dokumenti jridu jsiru bil-miktub, preferibbilment permezz tal-formola ta’ kuntatt⁷ disponibbli fuq is-sit web tal-QEA, f’waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. F’ċirkustanzi eċċezzjonali, l-applikazzjonijiet għall-aċċess għal dokumenti jistgħu jintbagħtu bil-posta.
2. L-applikazzjonijiet għall-aċċess għal dokumenti jridu jkunu preċiżi biżżejjed u għandu jkollhom, b’mod partikolari, elementi li jippermettu l-identifikazzjoni tad-dokument(i) mitlub(a) u ta’ isem l-applikant u d-dettalji ta’ kuntatt tiegħu.
3. L-applikanti ma għandhomx ikunu obbligati jagħtu raġunijiet għall-applikazzjoni tagħhom.
4. Meta applikazzjoni ma tkunx suffiċjentement preċiża, jew jekk id-dokumenti mitluba ma jkunx jistgħu jiġu identifikati, il-QEA għandha titlob lill-applikant jikkjarifika l-applikazzjoni, u għandha tassisti lill-applikant huwa u jagħmel dan.
5. Il-limiti ta’ żmien previsiti mill-Artikolu 8 ma għandhomx jibdwu jgħoddu qabel mal-QEA tircievi l-kjarifiki mitluba.
6. Meta applikazzjoni tkun relatata ma’ dokument twil ħafna jew ma’ għadd kbir ħafna ta’ dokumenti, il-QEA tista’ tikkonsulta mal-applikant informalment, bl-iskop li tinstab soluzzjoni xierqa.

Artikolu 8 Ipproċessar tal-applikazzjonijiet inizjali

1. L-applikazzjonijiet għall-aċċess għal dokumenti għandu jieħu ħsiebhom it-tim ECA-Info.
2. L-applikanti għandhom jircievu konferma tar-riċevuta mingħajr dewmien.
3. Skont is-sugġett tal-applikazzjoni, it-tim ECA-Info għandu jikkonsulta mad-dipartiment ikkonċernat, u, fejn applikabbli, mal-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data u/jew mal-Uffiċjal għas-Sigurtà tal-Infurmazzjoni, bil-ħsieb li jiddeċiedi kif se jittratta l-applikazzjoni. L-awtorità li għandha s-setgħa li tiddeċiedi dwar ir-risposta li għandha tingħata lil applikazzjoni inizjali għall-aċċess għal dokument għandu jkun is-Segretarju Ġenerali, li jista’ jiddelega din is-setgħa.
4. Fi żmien massimu ta’ xahar mir-reġistrazzjoni ta’ applikazzjoni, il-QEA għandha jew tagħti aċċess għad-dokument mitlub, kif deskritt fl-Artikolu 11, jew twieġeb bil-miktub, u tindika r-raġunijiet għar-rifjut totali jew parzjali, u tinforma lill-applikant bid-dritt tiegħu/tagħha li jitlob/titlob lill-QEA tikkunsidra l-pożizzjoni tagħha mill-gdid kif deskritt fl-Artikolu 9.

⁷ <https://www.eca.europa.eu/mt/contact>.

5. F'każ ta' applikazzjoni li tkun relatata ma' dokument twil ħafna jew ma' għadd kbir ħafna ta' dokumenti, jew li tirrikjedi konsultazzjonijiet interni jew il-konsultazzjoni ta' partijiet terzi, il-limitu ta' żmien indikat fil-paragrafu 4 jista' jiġi estiż b'xahar, dment li l-applikant jiġi mgħarraf bil-quddiem u li jiġu mogħtija r-raġunijiet.
6. F'każ li l-membri tal-persunal tal-QEA jirċievu personalment applikazzjoni għall-aċċess għal dokumenti, huma għandhom jgħadduha lit-tim ECA-Info mingħajr dewmien.

Artikolu 9 Applikazzjonijiet konfermatorji

1. F'każ ta' rifjut totali jew parzjali, l-applikant jista', fi żmien xahar mindu jirċievi r-risposta tal-QEA, jagħmel applikazzjoni konfermatorja lill-President tal-QEA, fejn jitlob lill-QEA tikkunsidra l-pożizzjoni tagħha mill-ġdid.
2. In-nuqqas min-naħa tal-QEA li tagħti risposta fil-limiti ta' żmien preskritti fl-Artikolu 8 għandu jagħti wkoll id-dritt lill-applikant sabiex jitlob ir-rikunsiderazzjoni.
3. L-applikazzjonijiet konfermatorji għandhom ikunu suġġetti għall-istess rekwiżiti kif stabbiliti fl-Artikolu 7 għall-applikazzjonijiet inizjali.

Artikolu 10 L-proċessar tal-applikazzjonijiet konfermatorji

1. Malli jirċievi l-applikazzjoni konfermatorja, il-President tal-QEA għandu jikkonsulta mas-Servizz Legali u, skont is-suġġett tal-applikazzjoni, id-dipartiment ikkonċernat u, fejn applikabbli, mal-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data u/jew mal-Uffiċjal għas-Sigurtà tal-Infurmazzjoni.
2. Fi żmien massimu ta' xahar mir-registrazzjoni ta' applikazzjoni konfermatorja, il-QEA għandha jew tagħti aċċess għad-dokument mitlub, kif deskritt fl-Artikolu 11, jew twieġeb bil-miktub, u tindika r-raġunijiet għar-rifjut totali jew parzjali.
3. F'każ ta' rifjut totali jew parzjali, il-QEA għandha tinforma lill-applikant bir-rimedji li huma disponibbli għalih jew għaliha, jiġifieri li jistitwixxi proċedimenti fil-qorti kontra l-QEA u/jew iressaq ilment quddiem l-Ombudsman, taħt l-Artikoli 263 u 228 tat-TFUE, rispettivament.
4. F'każijiet eċċezzjonali, pereżempju, meta l-applikazzjoni tkun relatata ma' dokument twil ħafna jew ma' għadd kbir ħafna ta' dokumenti, jew tirrikjedi konsultazzjonijiet interni jew il-konsultazzjoni ta' partijiet terzi, il-limitu ta' żmien indikat fil-paragrafu 2 jista' jiġi estiż b'xahar, dment li l-applikant jiġi mgħarraf bil-quddiem u li jiġu mogħtija r-raġunijiet.
5. In-nuqqas min-naħa tal-QEA li tagħti risposta fil-limitu taż-żmien preskritti hawn fuq għandu jiġi kkunsidrat bħala risposta negattiva u jagħti d-dritt lill-applikant sabiex jirrikorri għar-rimedji li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 3.

Artikolu 11 Aċċess wara applikazzjoni

1. Id-dokumenti għandhom jiġu mogħtija f'verzjoni u f'format li diġà jeżistu (preferibbilment elettronikament bl-użu ta' mezzi approvati mill-QEA biex tiġi ggarantita s-sigurtà tal-infurmazzjoni), b'kunsiderazzjoni għall-preferenza tal-applikant. Il-QEA mhijiex obligata li toħloq dokument ġdid jew li tiġbor infurmazzjoni għall-applikant.

2. Jekk id-dokumenti jkunu voluminużi jew diffiċli biex jiġu ttrattati, l-applikant jista' jiġi mistieden jikkonsultahom fuq il-post f'data u f'hin miftiehma mal-QEA.
3. L-applikant jista' jintalab iħallas il-kost involut biex isiru u jintbagħtu l-kopji, iżda dan ma għandux jeċċedi l-kostijiet li jkunu fil-fatt iġġarrbu. Konsultazzjoni fuq il-post, kopji ta' inqas minn 20 paġna A4 u aċċess dirett f'forma elettronika għandhom ikunu bla ħlas.
4. Jekk dokument ikun pubblikament aċċessibbli, il-QEA tista' tissodisfa l-obbligazzjoni tagħha li tagħti l-aċċess billi tinforma lill-applikant dwar kif dan jista' jiksbu.

Artikolu 12 Riproduzzjoni ta' dokumenti

1. Dokumenti rilaxxati skont din id-Deciżjoni ma jistgħux jiġu riprodotti jew użati għal fini kummerċjali mingħajr l-awtorizzazzjoni minn qabel u bil-miktub tal-QEA.
2. Din id-Deciżjoni ma għandha tippregudika l-ebda regola dwar id-drittijiet tal-awtur li jistgħu jillimitaw id-dritt ta' terza parti li tirriproduċi jew tisfrutta dokumenti rilaxxati, jew id-Deciżjoni Nru 6-2019 tal-QEA dwar il-politika tad-*data* miftuħa u l-użu mill-ġdid ta' dokumenti.

Artikolu 13 Portal dwar it-Trasparenza

1. Biex id-drittijiet taċ-ċittadini skont din id-Deciżjoni jkunu effettivi, is-sit web tal-QEA jinkludi portal dwar it-trasparenza.
2. Id-dokumenti li ssir referenza għalihom fil-portal dwar it-trasparenza, kull fejn ikun possibbli, għandhom ikunu aċċessibbli direttament permezz ta' iperlinks.

Artikolu 14 Dispożizzjonijiet finali

1. Id-Deciżjoni Nru 12-2005 tal-Qorti tal-Awdituri tal-10 ta' Marzu 2005 hija mħassra.
2. Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
3. Hija għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-13 ta' Lulju 2023

Għall-Qorti tal-Awdituri



Tony Murphy
Il-President



IL-QORTI
EWROPEA
TAL-AWDITURI

Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri u l-Membri preċedenti tal-Qorti

IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI ("il-Qorti"),

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 285, 286 u 339 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti, u b'mod partikolari l-Artikoli 3 u 34(1) tagħhom, u r-Regoli għall-Implimentazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti, b'mod partikolari l-Artikolu 81(4) tagħhom,

Billi l-Membri tal-Qorti huma meħtieġa, fl-interess generali tal-Unjoni, li jkunu kompletament indipendenti fl-eżekuzzjoni ta' dmirijiethom, li ma jiħdux u lanqas jirċievu struzzjonijiet minn kwalunkwe gvern jew kwalunkwe korp ieħor, u li joqogħdu lura milli jwettqu xi azzjoni li mhijiex kompatibbli ma' dmirijiethom,

Billi, fil-bidu tal-kariga tagħhom, il-Membri tal-Qorti jintrabtu solennement li, kemm matul kif ukoll wara li tintemm il-kariga tagħhom, jirrispettaw l-obbligazzjonijiet li jiġu minn din il-kariga,

Billi l-Membri għandhom responsabbiltà speċjali fi kwistjonijiet etiċi peress li, permezz tal-eżempju tagħhom, għandhom influwenza sinifikanti fuq il-kultura tal-organizzazzjoni u fuq l-iffaċilitar ta' ambjent tax-xogħol tajjeb,

Billi dan il-Kodiċi ta' Kondotta jirrifletti l-valuri u l-prinċipji etiċi fundamentali stipulati, pereżempju, fil-Kodiċi ta' Etika tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Awditjar (ISSAI 130), bħall-integrità, l-indipendenza u l-oġġettività, il-kompetenza, l-imġiba professjonali, il-kunfidenzjalità u t-trasparenza,

Billi l-Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri tal-Qorti tat-8 ta' Frar 2012 jeħtieġ li jiġi rivedut sabiex jittiehed kont tal-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tiegħu u biex il-Qorti tiżgura l-oġġla standards etiċi, kif mistenni mill-Membri tal-Qorti, u biex jittiehed kont tal-konklużjonijiet tar-rapport ta' evalwazzjoni bejn il-pari dwar il-qafas etiku tal-Qorti kkompletat fl-2019 mill-Istituzzjonijiet Supremi tal-Awditjar tal-Kroazja u tal-Polonja,

Billi, sabiex jiġu żgurati trasparenza u konsistenza akbar, jenħtieġ li d-dispożizzjonijiet rilevanti kollha rigward l-obbligi etiċi tal-Membri jiġu fużi f'dan il-Kodiċi ta' Kondotta, li jifforma parti integrali mir-Regoli għall-Implimentazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti,

Billi l-Qorti adottat politika għaž-żamma ta' ambjent sodisfaċenti tax-xogħol u l-ġlieda kontra l-fastidju psikoloġiku u sesswali,

Billi jenħtiegħ li ċerti obbligi li jirriżultaw minn dan il-Kodiċi ta' Kondotta b'rabta mal-Membri tal-Qorti japplikaw ukoll għall-Membri preċedenti sabiex ikunu kompletament effettivi,

Iddeċidiet li tadotta l-Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri u l-Membri preċedenti tal-Qorti li ġej:

L-Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Dan il-Kodiċi ta' Kondotta għandu japplika għall-Membri tal-Qorti u, fejn jiġi speċifikat b'mod espliċitu, għall-Membri preċedenti tal-Qorti.

I. VALURI U PRINĊIPJI

L-Artikolu 2

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Il-Membri għandhom josservaw l-oġġla standards ta' kondotta etika u, permezz tal-azzjonijiet tagħhom, ikunu ta' xempju ta' etika.
2. Il-Membri għandhom josservaw il-valuri u l-prinċipji etici li ġejjin: l-integrità, l-indipendenza, l-oġġettività, il-kompetenza, l-imġiba professjonali, il-kunfidenzjalità u t-trasparenza, id-dinjità, l-impenn u l-lealtà, id-diskrezzjoni u l-kolleġġjalità.

L-Artikolu 3

Integrità

1. Il-Membri għandhom jaġixxu b'mod onest, affidabbli, *in bona fide* u unikament fl-interess pubbliku.
2. Il-Membri għandhom joqogħdu lura milli jaċċettaw kwalunkwe rigal jew benefiċċju simili b'valur ta' aktar minn EUR 150. Il-Membri għandhom joqogħdu lura wkoll milli jaċċettaw il-pagament mingħand partijiet terzi ta' spejjeż għas-sussistenza jew tal-ivvjaġġar manifestament sproporzjonati.
3. Il-Membri ma jistgħux jaċċettaw pagament għal kwalunkwe tip ta' attività esterna li jkun wettqu jew xogħol li jkun ppubblikaw matul il-kariga tagħhom.
4. Il-Membri għandhom jużaw l-infrastruttura u r-riżorsi mqiegħda għad-dispożizzjoni tagħhom f'konformità sħiħa mar-regoli ġenerali u speċifiċi stabbiliti għal dak l-iskop, u b'mod partikolari d-deċiżjonijiet tal-Qorti fis-sehħ li jikkonċernaw il-proċedura għar-reklutaġġ ta' persunal għal kabinetti tal-Membri, l-ispejjeż tar-rappreżentazzjoni u tar-riċevimenti, u l-użu tal-karozzi uffiċjali tal-Qorti.
5. Il-Membri tal-Qorti għandhom jagħzlu l-membri tal-kabinetti tagħhom b'kont meħud tan-natura eżiġenti tal-funzjoni, il-profilu professjonali meħtieġa u l-ħtieġa li jstabbilixxu relazzjoni bbażata fuq fiduċja reċiproka bejniethom u l-membri tal-kabinetti tagħhom. Il-konjuġi, is-sħab u l-membri tal-familja fil-linja diretta ma għandhomx jiffurmaw parti mill-kabinetti tal-Membri tal-Qorti.

L-Artikolu 4 **Indipendenza**

1. Il-Membri għandhom ikunu ħielsa minn ċirkustanzi jew influwenzi li jikkompromettu, jew li jistgħu jidhru li qegħdin jikkompromettu, il-ġudizzju professjonali tagħhom.
2. Il-Membri la għandhom ifittxu u lanqas jieħdu struzzjonijiet minn kwalunkwe istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tal-Unjoni, jew mingħand xi gvern jew entità pubblika jew privata oħra.
3. Il-Membri għandhom jibqgħu indipendenti mill-influwenza politika. B'mod partikolari, huma ma jistgħu jwettqu l-ebda kariga politika.
4. Ir-relazzjonijiet tal-Membri ma' gruppi ta' interess għandhom ikunu kompatibbli mal-ħtieġa li tiġi ppreservata l-indipendenza tagħhom.

L-Artikolu 5 **Oggettività**

1. Il-Membri għandhom jaġixxu b'mod imparzjali u mingħajr preġudizzju.
2. Il-Membri għandhom jevitaw kwalunkwe sitwazzjoni li tista' tirriżulta f'kunflitt ta' interess, jew li b'mod oggettiv tista' tiġi pperċepita bħala tali. Kunflitt ta' interess jirriżulta meta jkun hemm interess personali li jista' jinfluwenza t-twettiq indipendenti tad-dmirijiet ta' Membru. L-interessi personali jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, kwalunkwe benefiċċju jew vantaġġ potenzjali għall-Membri infushom, il-konjuġi, is-sħab jew il-membri tal-familja tagħhom fil-linja diretta.

L-Artikolu 6 **Kompetenza**

Il-Membri għandhom jiżviluppaw u jzommu għarfien u ħiliet rilevanti għal dmirijiethom, għandhom jaġixxu skont l-istandards applikabbli u bid-diligenza dovuta.

L-Artikolu 7 **Imġiba professjonali**

1. Il-Membri għandhom jikkonformaw mar-regoli applikabbli stabbiliti fit-Trattati u fil-leġislazzjoni sekondarja, u dawk stabbiliti mill-Qorti. Huma għandhom jevitaw kwalunkwe mġiba li tista' tiskredita lill-Qorti.
2. Il-Membri tal-Qorti għandhom ikunu konxji mill-importanza tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom; huma għandhom, billi jmexxu bl-eżempju, jieħdu inkunsiderazzjoni n-natura pubblika ta' dmirijiethom u għandhom iġibu ruħhom b'mod li jzomm u jippromwovi l-fiduċja tal-pubbliku fil-Qorti.

L-Artikolu 8

Kunfidenzjalità u trasparenza

1. Il-Membri għandhom jirrispettaw in-natura kunfidenzjali tax-xogħol tal-Qorti. Huma ma jistgħux jiddivulgaw informazzjoni kunfidenzjali tat-tip kopert mill-obbligu tas-segretezza professjonali, kif speċifikat fl-Artikolu 339 TFUE.
2. Il-Membri għandhom ikunu responsabbli għat-trattament xieraq ta' kwalunkwe dokument ikklassifikat, kunfidenzjali jew sensittiv u informazzjoni li jkunu ltaqgħu magħhom huma stess jew il-kabinett tagħhom fil-qadi ta' dmiriethom.
3. Il-Membri ma jistgħux jużaw għal skopijiet personali, kemm jekk għalihom jew f'isem haddieħor, kwalunkwe informazzjoni li għandhom aċċess għaliha bis-saħħa tal-pożizzjoni uffiċjali tagħhom u li mhijiex disponibbli għall-pubbliku ġenerali.
4. Il-Membri għandhom ikunu konxji mill-fatt li l-kariga pubblika tagħhom tirrikjedi trasparenza u obbligu ta' rendikont imsaħħa lejn il-pubbliku. Huma għandhom iżommu bilanċ bejn il-ħtieġa għat-trasparenza u l-kunfidenzjalità.

L-Artikolu 9

Dinjità

1. Il-Membri għandhom jirrispettaw id-dinjità tal-kariga tagħhom u ma għandhomx jesprimu ruħhom, ikun xi jkun il-mezz, b'mod li jaffettwa b'mod avvers il-perċezzjoni pubblika tal-kariga tagħhom.
2. Il-Membri għandhom igibu ruħhom b'mod kordjali u rispettuż. Huma għandhom jistabbilixxu u jżommu ambjent tax-xogħol fejn tiġi skoraġġuta kwalunkwe mġiba li tista' ddgħajef id-dinjità ta' individwu.

L-Artikolu 10

Impenn u lealtà

1. Il-Membri tal-Qorti għandhom jiddedikaw lilhom infushom għall-qadi tal-mandat tagħhom. Huma għandhom jirrisjedu fil-post fejn il-Qorti għandha s-sede tagħha.
2. Huma għandhom jattendu għal-laqgħat tal-Qorti, tal-Awli u tal-Kumitati li jagħmlu parti minnhom, skont l-Artikolu 6a tar-Regoli għall-Implimentazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti.
3. Fl-ispirtu tal-lealtà, huma għandhom jipprovdu l-appoġġ kostanti tagħhom lill-Qorti fit-tweqqif tal-prerogattivi tagħha.

L-Artikolu 11

Diskrezzjoni u kollegġjalità

1. Il-Membri għandhom jaġixxu u jesprimu ruħhom, kemm fi ħdan kif ukoll 'il barra mill-istituzzjoni, bit-trażzin meħtieġ mill-kariga tagħhom.

2. Fiċ-ċirkustanzi kollha, il-Membri għandhom jirrispettaw in-natura kolleġġjali tal-organizzazzjoni tal-Qorti, u jkunu fidili lejn, u jieħdu responsabbiltà kollettiva għal, kwalunkwe deċiżjoni adottata mill-Qorti. Madankollu, il-Membri jistgħu jirrikorru għall-istrumenti ġudizzjarji previsti taħt il-liġi tal-Unjoni Ewropea jekk huma jqisu li dawk id-deċiżjonijiet ikkaġunaw lhom ħsara.
3. Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-President għar-relazzjonijiet esterni, il-Membri għandhom l-awtorità 'l barra mill-Qorti biex jikkomunikaw u jikkummentaw fuq kwalunkwe rapport, opinjoni jew informazzjoni li l-Qorti tkun iddeċidiet li tippubblika, sugġett għall-kundizzjonijiet fil-paragrafu 4 ta' hawn taħt.
4. Il-Membri għandhom joqogħdu lura milli jagħmlu kwalunkwe kumment 'il barra mill-Qorti li:
 - (a) ikun jixhet dubju fuq deċiżjoni meħuda mill-Qorti;
 - (b) jista' jikkawża dannu għar-reputazzjoni tal-Qorti;
 - (c) jista' jiġi interpretat bħala dikjarazzjoni tal-pożizzjoni tal-Qorti fuq kwistjonijiet li ma jaqgħux fi ħdan il-kompetenza istituzzjonali tagħha jew li dwarhom il-Qorti ma ħaditx pożizzjoni; jew
 - (d) jista' jinvolvi lill-Qorti fi kwalunkwe kontroversja, anke wara li tkun intemmet il-kariga tagħhom.

L-Artikolu 12

Attivitajiet Esterni

1. Il-Membri ma għandhom jinvolvu ruħhom fl-ebda attività professjonali 'l barra mill-Qorti, jew fl-ebda attività esterna oħra, kemm jekk bi qligħ kif ukoll mingħajr, li mhijiex kompatibbli ma' dmirijietom, kif speċifikat fl-Artikolu 286(3) u (4) TFUE.
2. Skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu, il-Membri jistgħu jkunu awtorizzati jassumu dmirijiet mhux imħallsa f'fondazzjonijiet jew korpi simili fl-isferi legali, xjentifiċi, kulturali, artistiki, soċjali, sportivi jew tal-karità jew fi stabbilimenti tal-edukazzjoni. Tali dmirijiet ma jistgħux jinkludu rwol manigerjali, setgħa deċiżjonali, jew responsabbiltà għal, jew kontroll fuq, l-operazzjonijiet tal-korp inkwistjoni, iżda biss rwol rappreżentattiv jew konsultattiv. "Fondazzjoni jew korp simili" tfisser kwalunkwe organizzazzjoni jew assoċjazzjoni mingħajr skop ta' qligħ li tkun involuta f'attivitajiet fl-interess pubbliku fl-oqsma msemmija qabel. Il-Membri għandhom jevitaw kwalunkwe kunflitt ta' interess li jista' jirriżulta, jew li jista' b'mod oġġettiv jiġi pperċepit li jirriżulta, minn dawn il-karigi, b'mod partikolari meta l-korp inkwistjoni jirċievi kwalunkwe tip ta' finanzjament mill-baġit tal-UE.
3. Il-Membri jistgħu jinvolvu ruħhom ukoll fl-attivitajiet esterni li ġejjin, dment li josservaw l-Artikoli 2 u 10:
 - (a) jagħtu korsijiet fl-interessi tal-integrazzjoni Ewropea, l-istat tad-dritt jew l-etika, jew jagħmlu diskorsi, jew jieħdu sehem f'konferenzi dment li jew ma jsir l-ebda pagament jew, jekk isir xi pagament, li dan jithallas direttament mill-organizzatur lil karità tal-għażla tal-Membri;

- (b) jippubblikaw ktieb jew jiktbu artiklu, dment li kwalunkwe royalty minn xogħlijiet ippubblikati b'rabta mal-funzjonijiet ta' Membru jithallsu direttament mill-pubblikatur lil karità tal-għażla tal-Membru;

4. L-attivitajiet esterni ma għandhomx

- (a) idgħajfu l-imparzjalità tal-Qorti;
- (b) joħolqu kunflitt ta' interess, jew b'mod oġġettiv jiġu pperċepiti li joħolqu kunflitt ta' interess;
- (c) jieħdu ammont ta' żmien eċċessiv, b'kont meħud tal-impatt kumulattiv tal-attivitajiet esterni totali ta' Membru;
- (d) jipprovdu kwalunkwe qligħ pekunjarju lill-Membru.

L-Artikolu 13

Obbligi tal-Membri wara li tintemm il-kariga tagħhom

1. Wara li jkunu temmew il-kariga tagħhom, il-Membri preċedenti għandhom jirrispettaw dawk l-obbligi li jirriżultaw minn dmirijiethom li jkomplu japplikaw wara tmiem il-kariga, b'mod partikolari d-dmir li jgħibu ruħhom b'integrità u diskrezzjoni fir-rigward tal-aċċettazzjoni ta' ċertu ħatriet jew benefiċċji f'konformità mal-Artikolu 286(4) TFUE, u l-obbligi speċifikati f'dan il-Kodiċi ta' Kondotta.
2. Huma għandhom jibqgħu marbuta bid-dmirijiet tad-diskrezzjoni u tal-kolleġġjalità, kif stabbilit fl-Artikolu 11, fir-rigward tal-attivitajiet imwettqa matul il-kariga tagħhom. Skont l-Artikolu 339 TFUE, wara li l-Membri jkunu temmew il-kariga tagħhom, l-obbligu tas-segretezza professjonali għandu jibqa' japplika.

II. IR-REGOLI TA' PROĊEDURA

L-Artikolu 14

Dikjarazzjoni ta' Interessi

1. Il-Membri għandhom jipprezentaw Dikjarazzjoni ta' Interessi:
 - (a) fi żmien massimu ta' xahar minn meta jieħdu l-kariga;
 - (b) fuq bażi annwali fil-31 ta' Jannar;
 - (c) fi kwalunkwe żmien, f'każ ta' tibdil sinifikanti fl-informazzjoni li trid tiġi ddikjarata (inklużi l-attivitajiet esterni l-godda koperti mill-paragrafu 10); u
 - (d) meta jispiċċaw il-kariga tagħhom.
2. Dawn id-Dikjarazzjonijiet ta' Interessi għandhom jiġu pprezentati lill-President permezz tal-formola fl-Anness I ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta.
3. Id-Dikjarazzjoni ta' Interessi għandu jkollha l-elementi msemmija fil-paragrafi 4 sa 11 ta' dan l-Artikolu.
4. Il-Membri tal-Qorti għandhom jiddikjaraw kwalunkwe interess, assi jew obbligazzjoni li jistgħu joħolqu jew b'mod oġġettiv jiġu pperċepiti li joħolqu kunflitt ta' interess fit-tweqqiq ta' dmirijiethom.

5. Dawn jinkludu holdings individwali f'kapital ta' kumpanija, b'mod partikolari ishma, u forom oħra ta' holdings bħalma huma bonds konvertibbli jew ċertifikati ta' investment. Unitajiet f'fiduċjarji ta' unitajiet, li ma jikkostitwux interess dirett f'kapital ta' kumpanija, ma hemmx għalfejn jiġu ddikjarati.
6. Għandha tiġi ddikjarata kwalunkwe proprjetà li tkun taħt sjieda diretta jew sjieda permezz ta' kumpanija immobbljarja, u għandhom jiġu identifikati l-lok approssimattiv fejn tinsab u n-natura tagħha, bl-eċċezzjoni ta' djar riżervati għall-użu esklussiv tas-sid u tal-familja tiegħu. Dan ma għandux jinkludi l-assi mobbli.
7. Dawn l-obbligi japplikaw għall-interessi finanzjarji tal-konjuġi, is-sħab¹ u l-ulied minorenni, meta dawk l-interessi jistgħu jitqiesu kapaċi b'mod oġġettiv li jirriżultaw f'kunflitt ta' interess.
8. Malli jieħdu l-kariga fil-bidu, il-Membri għandhom jiddikjaraw kull attività, professjonali u onorarja, li involvew ruħhom fiha matul it-tliet snin ta' qabel.
9. Sabiex jeliminaw kwalunkwe riskju potenzjali ta' kunflitt ta' interessi, il-Membri għandhom jiddikjaraw kwalunkwe attività professjonali tal-konjuġi jew tas-sħab tagħhom².
10. Il-Membri għandhom jiddikjaraw l-attivitajiet esterni attwali kollha tagħhom, minbarra li jiddikjarawhom ukoll skont il-proċedura speċifika stabbilita fl-Artikolu 16(1). Dan għandu jeskludi l-attivitajiet esterni li jaqgħu taħt l-Artikolu 12(3).
11. Il-Membri għandhom jiddikjaraw kwalunkwe dekorazzjoni għall-mertu, premju jew unur mogħtija lilhom.
12. Il-Membri huma responsabbli għad-dikjarazzjonijiet tagħhom stess.
13. Il-President tal-Qorti għandu jeżamina d-dikjarazzjonijiet minn perspettiva formali, bl-appoġġ tas-Servizz Legali. Id-Dikjarazzjoni ta' Interessi li ssir mill-President għandha tiġi eżaminata mill-Membru li jmiss wara l-President skont l-ordni ta' preċedenza, skont l-Artikolu 5 tar-Regoli ta' Proċedura.
14. Wara dan l-eżaminar u b'kunsiderazzjoni tal-protezzjoni tad-*data* personali, dawn id-Dikjarazzjonijiet ta' Interessi għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit web tal-Qorti.
15. Il-President għandu jieħu kont tad-dikjarazzjonijiet meta jipproponi l-assenjar tal-Membru lil Awla jew Kumitat tal-Qorti, sabiex jiġi evitat kwalunkwe kunflitt ta' interessi possibbli.
16. Jekk il-Membri jiffaċċjaw sitwazzjoni li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Dikjarazzjoni ta' Interessi, li tista' tirriżulta f'kunflitt ta' interess, huma għandhom jinfurmaw lill-President tal-Qorti. Wara li tiġi eżaminata mill-Kumitat tal-Etika, il-kwistjoni għandha tiġi ppreżentata lill-Qorti, li għandha tiegħu kwalunkwe miżura li hija tqis xierqa.

¹ Sieħeb stabbli, mhux miżżewweġ, kif iddefinit fl-Artikolu 1(2)(c) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal.

² *Ibid*

L-Artikolu 14a

L-obbligi tal-Membri rigward ċerti relazzjonijiet kuntrattwali

1. Kwalunkwe relazzjoni kuntrattwali fuq terminu twil bejn il-Membri u l-persunal tal-Qorti, sew jekk tinvolvi hlas u sew jekk le, għandha tiġi ddikjarata lill-Kumitat tal-Etika, li huwa responsabbli għall-eżaminar tagħha.
2. Il-Membri ma għandhomx jidhlu fi ftehimiet b'terminu twil ta' kiri, ta' sullokazzjoni jew ta' self mal-persunal tal-Qorti.

L-Artikolu 15

Aċċettazzjoni ta' rigali u benefiċċji simili

1. Jekk, bis-saħħa tad-drawwa tad-diplomazija u tal-korteżija, il-Membri jirċievu rigali jew benefiċċji simili b'valur ta' aktar minn EUR 150, huma għandhom jagħtuhom lis-Segretarju Ġenerali. F'każ ta' dubju, huma għandhom jiddikjaraw kwalunkwe rigal li jirċievu waqt il-qadi ta' dmirijiethom lis-Segretarju Ġenerali u jitolbu stima tal-valur tiegħu.
2. Is-Segretarjat tal-Qorti għandu jżomm registru ta' rigali u benefiċċji simili b'valur ta' aktar minn EUR 150, li jidentifika d-donaturi, u li għandu jkun disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tal-Qorti.
3. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għall-missjonijiet uffiċjali awtorizzati li jinvolvu l-partecipazzjoni ta' Membru f'avveniment fejn l-organizzatur iġarrab ċerti spejjeż (pereżempju, l-ispejjeż tal-ivvjagġar jew tal-lukandi).

L-Artikolu 16

Obbligi tal-Membri fir-rigward tal-attivitajiet esterni

1. Mingħajr dewmien, il-Membri għandhom jiddikjaraw lill-President tal-Qorti l-attivitajiet esterni kollha jew it-tibdil kollu għal attività ddikjarata, billi jużaw il-formola fl-Anness II. Il-Membri għandhom jiddeskrivu l-attivitajiet esterni bl-aktar mod preċiż possibbli skont kull wieħed mill-kriterji elenkati fil-paragrafu 3.
2. Il-President għandu jgħaddi kwalunkwe tali dikjarazzjoni li tikkonċerna attivitajiet esterni lill-Kumitat tal-Etika, li huwa responsabbli għall-eżaminar tagħha.
3. Għal dan il-fini, il-Kumitat tal-Etika għandu jeżamina kwalunkwe attività esterna, eżistenti jew mitluba, fid-dawl tal-kriterji ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 12(4).
4. Bħala eċċezzjoni, l-attivitajiet esterni skont l-Artikolu 12(3)(a) u (b) għandhom jiġu ddikjarati lill-President bl-użu tal-formola fl-Anness II u jintbagħtu għal skopijiet ta' informazzjoni lill-Kumitat tal-Etika, li ma għandux joħroġ opinjoni dment li ma jqisx li din tkun meħtieġa.

5. L-attivitajiet li jaqgħu fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Qorti dwar l-ispejjeż tal-missjonijiet tal-Membri tal-Qorti ma jistgħux jikkostitwixxu "attivitajiet esterni" fi ħdan it-tifsira tal-Artikoli 12 u 16 ta' dan il-Kodiċi. Il-Membri jibqgħu ħielsa li jipprovdu kwalunkwe tali informazzjoni li jqisu xierqa lill-Kumitat tal-Etika, purament għall-informazzjoni tiegħu. Għall-kuntrarju, attività esterna ddikjarata taħt dan il-Kodiċi ma tistax tibbenefika minn rimborż taħt id-Deċiżjoni tal-Qorti dwar l-ispejjeż tal-missjonijiet tal-Membri tal-Qorti.

L-Artikolu 17

Impjiegi tal-Membri wara li tintemm il-kariga tagħhom

1. Kull meta l-Membri jew il-Membri preċedenti tal-Qorti jkollhom l-intenzjoni li jassumu impjieg matul is-sentejn ta' wara t-tmiem tal-kariga tagħhom, huma għandhom jiddikjarawh lill-President tal-Qorti billi jużaw il-formola fl-Anness III malli jsiru jafu bil-kwistjoni, u jekk possibbli b'avviż ta' mill-inqas xahrejn minn qabel.
2. Għall-iskopijiet ta' dan il-Kodiċi, "impjieg" ifisser kwalunkwe attività professjonali, kemm jekk bi qligħ kif ukoll mingħajr. Huwa jeskludi:
 - (a) karigi onorarji u mhux imħallsa f'fondazzjonijiet jew organizzazzjonijiet simili, bl-ebda rabta mal-attivitajiet tal-Unjoni Ewropea, fl-isferi politiċi, legali, xjentifiċi, kulturali, artistiki, soċjali, sportivi jew tal-karità jew fi stabbilimenti ta' edukazzjoni;
 - (b) is-sempliċi ġestjoni ta' assi jew ta' holdings jew fortuna personali jew familjari, f'kapacità privata; u
 - (c) attivitajiet kumparabbli.
3. Il-President għandu jgħaddi dawn id-dikjarazzjonijiet biex jiġu eżaminati mill-Kumitat tal-Etika. Il-Kumitat tal-Etika għandu jeżamina jekk in-natura tal-impjieg ippjanat hijiex kompatibbli mal-Artikolu 286(4) TFUE u mal-Kodiċi preżenti, jekk hija ddgħajjifx l-imparzjalità tal-Qorti, u jekk hemmx kunflitt ta' interess.
4. Fejn ikun meħtieġ, il-Kumitat tal-Etika għandu, fit-twettiq ta' dan l-eżaminar skont il-paragrafu 3, jidentifika u jivvaluta jekk hemmx kwalunkwe riskju speċifiku u sostanzjat għall-kriterji fil-paragrafu 3 li jirriżultaw minn rapporti li fihom il-Membru kkonċernat kien aġixxa bħal l-Membru Relatur fl-aħħar sentejn tal-mandat tiegħu. Il-Kumitat għandu jqis ukoll l-Artikolu 15 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE dwar il-Libertà professjonali u d-dritt għax-xogħol.
5. Jekk il-Kumitat tal-Etika jqis li l-impjieg ikun inkompatibbli mal-Artikolu 286(4) TFUE u l-Kodiċi preżenti, il-President għandu jinforma lill-Membru preċedenti, li għandu joqgħod lura milli jinvolvi ruħu f'dik l-attività.
6. Bħala eċċezzjoni, fejn il-Membru preċedenti biġisieb jassumi kariga pubblika, fil-prinċipju mhux mistenni li jkun hemm kunflitt ta' interess.

III. QAFAS ORGANIZZATIV

L-Artikolu 18 **Il-Kumitat tal-Etika**

1. Il-Qorti b'dan tistabbilixxi Kumitat tal-Etika, li għandu jqis kwalunkwe kwistjoni ta' natura etika li huwa jqis rilevanti għall-istandards stabbiliti f'dan il-Kodiċi u għar-reputazzjoni tal-Qorti, inkluż it-titjib ulterjuri tagħhom.
2. Il-kompożizzjoni tal-Kumitat hija stabbilita fl-Artikolu 33 tar-Regoli għall-Implimentazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti.
3. Il-Kumitat għandu jeleġgi president minn fost il-membri tiegħu.
4. Il-Kumitat għandu jsejjaħ laqgħa fuq talba tal-president tiegħu jew wara talba għal opinjoni ppreżentata lil mill-President jew minn Membru tal-Qorti. Id-deliberazzjonijiet tal-Kumitat għandhom ikunu kunfidenzjali.
5. Il-Kumitat għandu joħroġ l-opinjoni tiegħu fi żmien 30 jum minn meta jiġi kkonsultat. Fuq proposta tal-president tiegħu, il-Kumitat jista' joħroġ opinjoni permezz ta' proċedura bil-miktub. Bħala eċċezzjoni, meta jiġi kkonsultat taħt l-Artikolu 17, huwa għandu joħroġ opinjoni mill-aktar fis possibbli.
6. Il-Kumitat għandu jadotta l-opinjonijiet tiegħu b'vot ta' maġġoranza. L-opinjonijiet tiegħu għandhom ikunu raġunati b'referenza għal kwalunkwe fehma kuntrarja. Dawn l-opinjonijiet għandhom jiġu kkomunikati immedjatament lil kwalunkwe Membru jew Membru preċedenti li jista' jkun ikkonċernat mill-opinjoni tal-Kumitat u mgħoddija lill-President u lill-Qorti għall-informazzjoni tagħhom.
7. Fejn il-Kumitat irid iqis dikjarazzjoni ta' interessi jew dikjarazzjoni li tikkonċerna attività esterna ta' Membru tal-Kumitat, dak il-Membru għandu jiġi sostitwit minn Membru supplenti tal-Kumitat u ma għandux jieħu sehem fil-ħidma tal-Kumitat dwar dik il-kwistjoni.
8. Il-Kumitat tal-Etika għandu jaqdi r-rwol assenjat lil fid-Deciżjoni li tistabbilixxi l-politika tal-Qorti għaż-żamma ta' ambjent sodisfaċenti tax-xogħol u l-għlieda kontra l-fastidju psikologiku u sesswali.
9. Is-Servizz Legali għandu jassisti lill-Kumitat tal-Etika fil-kompiti tiegħu u jipprovdi appoġġ segretarjali.
10. Għandu jiġi ffirmat kuntratt bejn il-Qorti u l-Membru estern tal-Kumitat li jistabbilixxi d-drittijiet u l-obbligi tagħhom fir-rigward tal-mandat tagħhom, inkluż l-ammont tat-tariffi.

L-Artikolu 19 **Interazzjoni bejn il-Membri, il-Kumitat tal-Etika u l-Qorti**

1. Il-President, il-Membri u l-Membri preċedenti tal-Qorti jistgħu jitolbu l-parir tal-Kumitat dwar kwalunkwe kwistjoni etika, b'mod partikolari rigward l-interpretazzjoni ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta.

2. Il-Membri għandhom immedjatement jirrapportaw bil-miktub lill-President u lid-Dekan rilevanti kwalunkwe influwenza indebita pperċepita fuq, jew theddida lil, l-indipendenza tagħhom mingħand xi entità 'l barra mill-Qorti.
3. Il-Membri u l-Membri preċedenti tal-Qorti għandhom jikkooperaw bis-sħiħ mal-Kumitat, b'mod partikolari fir-rigward tal-ġoti ta' kwalunkwe informazzjoni u dokumenti ta' sostenn li dan ikun talab. Huma għandhom id-dritt li jinstemgħu.
4. Membru fil-kariga jew Membru preċedenti li ma jaqbilx ma' opinjoni tal-Kumitat tal-Etika li taffettwaw b'mod avvers għandu, fi żmien hamest jiem tax-xogħol mid-data tal-wasla tal-opinjoni, jagħti raġunijiet bil-miktub għal tali nuqqas ta' qbil lill-President, li mingħajr dewmien għandu jirreferi l-kwistjoni lill-Qorti għall-kunsiderazzjoni u d-deċiżjoni finali tagħha. Fejn ir-riferiment jikkonċerna impjeg previst taħt l-Artikolu 17, il-Qorti għandha tittratta l-kwistjoni mingħajr dewmien.
5. L-effetti tal-opinjoni tal-Kumitat hekk referita lill-Qorti għandhom jiġu sospizi. Sakemm tadotta d-deċiżjoni finali tagħha, il-Qorti għandha tagħti kwalunkwe struzzjoni proviżorja dwar il-kwistjoni rreferita skont kif jidhrilha xieraq. Il-Membru fil-kariga jew il-Membru preċedenti kkonċernat għandu mingħajr dewmien jikkonforma ma' tali struzzjoni u deċiżjoni finali tal-Qorti.
6. Il-President tal-Qorti għandu jiżgura li tittieħed azzjoni rigward l-opinjonijiet tal-Kumitat u rigward kwalunkwe struzzjoni u deċiżjoni tal-Qorti li tirriżulta.
7. Kull sena, il-Qorti għandha tadotta rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta, inkluż ix-xogħol tal-Kumitat tal-Etika. Dan għandu jiġi ppubblikat fuq is-sit web tal-Qorti.

L-Artikolu 20

Kooperazzjoni mal-UPPE u l-OLAF

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet, u t-testi rilevanti għall-applikazzjoni tagħhom, b'mod partikolari l-garanziji proċedurali stabbiliti fir-Regolament 2017/1939 u r-Regolament Nru 883/2013, il-Membri tal-Qorti għandhom jikkooperaw bis-sħiħ mal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u mal-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi fil-kuntest tal-inkjesti u l-investigazzjonijiet imwettqa minnhom.

IV. DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

L-Artikolu 21

Applikazzjoni tal-Kodiċi ta' Kondotta

1. Il-President u l-Membri tal-Qorti għandhom jiżguraw illi dan il-Kodiċi ta' Kondotta jiġi osservat u li jiġi applikat *in bona fide* b'kunsiderazzjoni xierqa tal-prinċipju tal-proporzjonalità. Il-kontrolli interni tal-Qorti u dawk esterni li hemm eżistenti japplikaw għall-attivitajiet taħt dan il-Kodiċi.

2. Fl-interpretazzjoni ta' dan il-Kodiċi, u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tiegħu, li fihom sett komplet ta' drittijiet u obbligi, jenħtieġ li jittiehed kont ta' kwalunkwe prattika u standard Ewropej u internazzjonali rilevanti.

L-Artikolu 22
Dispożizzjonijiet Finali

1. Dan il-Kodiċi ta' Kondotta jiffirma parti mir-Regoli għall-Implimentazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti, li magħhom għandu jiġi meħmuż.
2. Huwa jhassar u jissostitwixxi l-Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri tal-Qorti tal-10 ta' Frar 2022.
3. Il-Kodiċi għandu jidhol fis-seħh b'effett immedjat.
4. L-Artikolu 14(8) tal-Kodiċi ta' Kondotta rivedut ma għandux japplika għall-Membri li l-kariga tagħhom tkun diġà tinsab għaddejja fi żmien l-adozzjoni tal-Kodiċi preżenti.
5. Dan il-Kodiċi ta' Kondotta għandu jiġi nnotifikat lill-Membri preċedenti, mibgħut għall-informazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, u ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-7 ta' April 2022

Għall-Qorti tal-Awdituri



Klaus-Heiner Lehne
Il-President

DIKJARAZZJONI TA' INTERESSI

(skont l-Artikolu 14)

Isem sħiħ:

- I. Interessi finanzjarji, assi u obbligazzjonijiet** (l-Artikolu 14(4)(5) tal-Kodiċi ta' Kondotta)
Indika kwalunkwe tali element li jista' joħloq jew li b'mod ogġettiv jista' jiġi pperċepit li joħloq kunflitt ta' interess fit-tweġġ ta' dmirijietek.

Għal kull interess indika:

<i>It-tip ta' interess (eż. ishma, bonds, self, interessi jew obbligazzjonijiet oħra)</i>	<i>L-entità kkonċernata (eż. kumpanija, bank, fond)</i>	<i>Id-daqs tal-interess (eż. l-għadd ta' ishma)</i>

- II. Interessi finanzjarji tal-konjuġi, tas-sieħeb jew tal-ulied minorenni** li jistgħu b'mod ogġettiv jitqiesu kapaċi li jirriżultaw f'kunflitt ta' interess (l-Artikolu 14(7) tal-Kodiċi ta' Kondotta)

Speċifika l-ismijiet tal-konjuġi, tas-sieħeb jew tal-ulied minorenni kkonċernati, flimkien mal-istess informazzjoni bħal dik mitluba taħt il-Punt I.

- III. Proprjetà immobbli** (l-Artikolu 14(6) tal-Kodiċi ta' Kondotta)

Kwalunkwe proprjetà li tkun taħt sjieda diretta jew sjieda permezz ta' kumpanija immobbljarja, b'identifikazzjoni tal-lok approssimattiv fejn tinsab u n-natura tagħha³. Mhuwix meqjus meħtieġ li l-valur tal-proprjetajiet jiġi stipulat.

- IV. Attivitàet preċedenti** (l-Artikolu 14(8) tal-Kodiċi ta' Kondotta)⁴

Jekk jogħġbok indika n-natura tal-kariga/i, l-isem tal-korp u l-obġettiv/attività li jwettaq.

³ Kif inhu stabbilit fl-Artikolu 14(6), dan ma għandux jinkludi "djar riżervati għall-użu esklussiv tas-sid u tal-familja tiegħu".

⁴ Jenħtieġ li d-dikjarazzjoni taħt dan il-paragrafu ssir mill-Membri l-godda malli jibdwew l-ewwel mandat tagħhom. Jenħtieġ li, hekk kif u meta tiġi aġġornata d-dikjarazzjoni tagħhom, din il-parti tiġi kkuppjata mingħajr modifika. Il-Membri li jibdwew mandat ieħor (it-tieni jew it-tielet) ta' sitt snin, fejn ma hemmx interruzzjoni bejn il-mandati, huma eżentati milli jagħmlu d-dikjarazzjoni taħt dan il-paragrafu.

- V. Attivitajiet esterni attwali** (l-Artikolu 14(10) tal-Kodiċi ta' Kondotta)^{5 6}
Jekk jogħġbok indika t-titolu ta' kull attività u ddeskrivi n-natura u l-objettiv tagħha.
- VI. Attivitajiet professjonali tal-konjuġi jew tas-sieħeb** (l-Artikolu 14(9) tal-Kodiċi ta' Kondotta)
- VII. Dekorazzjonijiet għall-mertu, premji, unuri u informazzjoni rilevanti addizzjonali** (l-Artikolu 14(11) tal-Kodiċi ta' Kondotta)

Jien b'dan niddikjara li l-informazzjoni li tajt hawn fuq hija vera.

Data: Firma:

Din id-dikjarazzjoni tiġi ppubblikata skont l-Artikolu 14(14) tal-Kodiċi.

⁵ L-attivitajiet esterni elenkati fl-Artikolu 12(3)(a) u (b) ma jiġux iddikjarati hawnhekk iżda minflok jiġu ttrattati skont l-Artikolu 16(4).

⁶ Jekk għadek kif bdejt l-ewwel mandat tiegħek u waħda jew aktar mill-attivitajiet esterni tiegħek għadhom qegħdin jiġu eżaminati wara d-dikjarazzjoni tiegħek taħt l-Artikolu 16, madankollu trid telenkahom kollha u żżid in-nota li ġejja f'qiegħ il-paġna: "Din l-attività esterna attwalment qiegħda tiġi eżaminata mill-Kumitat tal-Etika tal-Qorti". Ladarba tiġi kkompletata l-proċedura taħt l-Artikolu 16(3), jekk jogħġbok ippreżenta Dikjarazzjoni ta' Interessi aġġornata li tirrifletti l-konsegwenzi tal-proċedura.

DIKJARAZZJONI TA' ATTIVITÀ ESTERNA

(skont l-Artikoli 12 u 16)

Isem sħiħ:

Titolu tal-attività esterna:

Deskrizzjoni:

Jekk jogħġbok iddeskrivi l-attività bl-aktar mod preċiż possibbli, u ehmeż kwalunkwe dokumentazzjoni rilevanti.

Informazzjoni:

Jekk jogħġbok ipprovdni informazzjoni li turi, għall-iskopijiet ta' evalwazzjoni, jekk l-attività:

- (a) idgħajjifx l-imparzjalità tal-Qorti;*
- (b) toħloqx kunflitt ta' interess;*
- (c) tiħux ammont ta' żmien eċċessiv (kemm separatament u b'kunsiderazzjoni tal-attivitajiet esterni akkumulati tiegħek);*
- (d) tipprovdilekx kwalunkwe qligħ pekunjarju.*

Data intenzjonata tal-attività esterna:

Elenka kwalunkwe spiza tal-ivvjaġġar jew tas-sussistenza koperta minn partijiet terzi:

Jien b'dan niddikjara li l-informazzjoni li tajt hawn fuq hija vera.

Data: Firma:

DIKJARAZZJONI TA' IMPJIEG

(Skont l-Artikolu 17⁷)

Isem sħiħ:

Impjieg intenzjonat:

Deskrizzjoni:

Jekk jogħġbok iddeskrivi l-impjieg bl-aktar mod sħiħ u preċiż possibbli, u ehmeż kwalunkwe dokumentazzjoni rilevanti bħala annessi:

Informazzjoni:

Jekk jogħġbok agħti informazzjoni li turi, għall-iskopijiet ta' evalwazzjoni, jekk l-impjieg:

- (a) idgħajjifx l-imparzjalità tal-Qorti;*
- (b) joħloqx kunflitt ta' interess.*

Data intenzjonata għall-bidu tal-impjieg:

Jien b'dan niddikjara li l-informazzjoni li tajt hawn fuq hija vera.

Data: Firma:

⁷ Jekk jogħġbok innota li l-attivitajiet li jaqgħu taħt l-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 17(2)(a), (b) jew (c) ma hemmx għalfejn jiġu ddikjarati.



IL-QORTI
EWROPEA
TAL-AWDITURI

Id-Deciżjoni Nru 51-2022 li tistabbilixxi Linji Gwida dwar l-Etika għall-Qorti Ewropea tal-Awdituri

IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI

- WARA LI KKUNSIDRAT it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;
- WARA LI KKUNSIDRAT ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg Applikabbli għall-Aġenti l-Oħra;
- WARA LI KKUNSIDRAT il-Kodiċi tal-Etika tal-INTOSAI (ISSAI 130);
- WARA LI KKUNSIDRAT id-deliberazzjonijiet tal-Qorti fil-laqgħa tagħha tas-27 ta' Ottubru 2022 fuq il-baži ta' DEC 139/22;
- BILLI biex tikseb il-missjoni tagħha, jenħtieġ li l-Qorti Ewropea tal-Awdituri titqies bħala istituzzjoni oġġettiva, indipendenti u professjonali li fiha l-partijiet ikkonċernati tagħha jistgħu jkollhom fiduċja sħiħa;
- BILLI huwa neċessarju sett ta' linji gwida dwar l-etika biex jgħin lill-Membri u lill-persunal tal-QEA jiżguraw li d-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet kollha tagħhom ikunu xprunati mill-valuri stabbiliti fl-istrategija tal-QEA, u li jkunu konformi mal-prinċipji stabbiliti mill-Kodiċi tal-INTOSAI u mill-obbligi li jirriżultaw mir-Regolamenti tal-Persunal;

IDDEĊIDIET:

L-Artikolu 1

Il-Linji Gwida dwar l-Etika meħmuża għandhom japplikaw fil-Qorti Ewropea tal-Awdituri.

L-Artikolu 2

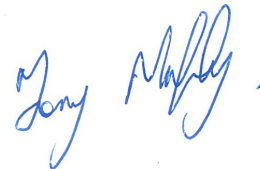
Is-Segretarju Ġenerali tal-Qorti se jippubblika fuq l-intranet u jaġġorna b'mod regolari lista ta' eżempji ta' dilemmi etiċi u sitwazzjonijiet diffiċli li nistgħu niġu ffaċċjati bihom fil-ħajja tax-xogħol ta' kuljum. Din il-lista mhijiex eżawrjenti iżda sservi ta' eżempju, u hija ntīza biex tgħin lill-persunal kollu jifhem u japplika dawn il-linji gwida. Il-Membri u l-persunal tal-QEA huma mħeġġa jikkontribwixxu għal din il-lista ta' eżempji.

L-Artikolu 3

Din id-Deciżjoni tissostitwixxi d-Deciżjoni Nru 66-2011 tal-QEA, li tistabbilixxi Linji Gwida dwar l-Etika għall-Qorti Ewropea tal-Awdituri. Hija għandha tidhol fis-seħh fid-data li fiha tiġi ffirmata.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-28 ta' Ottubru 2022

Għall-Qorti tal-Awdituri



Tony Murphy
Il-President



IL-QORTI
EWROPEA
TAL-AWDITURI

Linji Gwida dwar l-Etika

għall-Qorti Ewropea tal-Awdituri



Daħla tal-President



Għezież kollegi,

Ilkoll kemm aħna niffaċċjaw sitwazzjonijiet li jirrikjedu li jittieħdu deċiżjonijiet u jsiru għażliet dwar kif għandna ngibu ruħna sabiex nikkonformaw mar-regoli u l-prinċipji etiċi tagħna. Pereżempju, jista' jkun li jkollna niddeċiedu jekk naċċettawx stedina għal ikla mingħand entità awditjata, jew jekk niddivulgawx informazzjoni rikjesta mingħand kollega. L-għan ta' dan id-dokument huwa li jiggrwida u jipprovdi ħarsa ġenerali konċiża lejn ir-regoli u l-prinċipji rilevanti, li se jiġu kkomplementati b'eżempji prattiċi biex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni tagħhom.

Għalkemm għandna dawn il-linji gwida biex nagħtuk appoġġ u nipprovdulek parir dettaljat, kull sitwazzjoni hija unika. L-ebda regola unika ma tista' tkopri kull ċirkustanza; il-kors ta' azzjoni t-tajjeb xi kultant huwa diffiċli li jiġi determinat. Iffaċċjat bi kwistjoni etika, inti tista' tiegħu diversi passi: tanalizza l-aspetti rilevanti kollha tal-problema; tikkonsulta l-linji gwida; tiddiskuti s-sitwazzjoni mal-ġerarkija tiegħek jew tikkuntattja lill-konsulenti etiċi tal-QEA. M'għandekx għalfejn issolvi dawn il-problemi waħdek; l-appoġġ huwa dejjem disponibbli.

Flimkien, kollha kemm aħna nistgħu nikkontribwixxu biex nipromwovu kultura etika b'saħħitha fl-istituzzjoni tagħna.

Tony Murphy
Il-President

Introduzzjoni

01 Ir-regoli li jirregolaw il-kondotta tal-Membri u tal-persunal tal-QEA huma stabbiliti fit-Trattat¹, fir-Regolamenti tal-Persunal², u fir-regoli u d-deċiżjonijiet interni tal-Qorti u tas-Segretarju Ġenerali³. Dawn ir-regoli huma vinkolanti, u l-ksur tagħhom jista' jagħti lok għal sanzjonijiet. Barra minn hekk, il-QEA, bħala istituzzjoni tal-awditjar, taderixxi bis-sħiħ mal-Kodiċi tal-Etika tal-INTOSAI, li jipprovdi sett ta' valuri u prinċipji li fuqhom il-persunal għandu jibbaża l-imġiba tiegħu.

02 Il-missjoni tal-QEA, kif iddefinita fl-[istrateġija għall-perjodu 2021-2025](#) tagħha, hija li: “permezz tax-xogħol tal-awditjar li nwettqu, li huwa indipendenti, professjonali u jhalli impatt, aħna nivvalutaw l-ekonomija, l-effettività, l-effiċjenza, il-legalità u r-regolarità tal-azzjonijiet tal-UE biex intejbu l-obbligu ta' rendikont, it-trasparenza u l-ġestjoni finanzjarja, b'hekk tissaħħaħ il-fiduċja taċ-ċittadini u nirrispondu b'mod effettiv kemm għall-isfidi attwali li qed tiffaccja l-UE kif ukoll dawk li se tiffaccja fil-futur”.

03 Biex tiffunzjona bħala awditur indipendenti estern tal-finanzi pubbliċi, il-QEA trid titqies li hija affidabbli u kredibbli f'dak kollu li tagħmel. Jeħtieġ li hija taġixxi bħala organizzazzjoni mudell, u jenħtieġ li tippromwovi u tissalvagwardja l-etika u l-valuri etiċi f'kull aspekt tal-attivitajiet tagħha. Kull wieħed minna li jaħdem il-QEA jista' jikkontribwixxi biex jitrawmu l-fiduċja u l-kunfidenza fil-partijiet ikkonċernati tagħha, fl-entitajiet awditjati, u fiċ-ċittadini tal-UE, billi ngibu ruġna b'mod etiku u nevitaw kwalunkwe sitwazzjoni li tista' timmina lill-istituzzjoni, anke wara li nkunu tlaqna minnha.

04 L-ewwel parti ta' dawn il-linji gwida dwar l-etika hija bbażata fuq il-valuri, il-prinċipji u l-imġiba li jeħtieġ li nosservaw f'konformità mal-ISSAI 130, u t-tieni parti tiffoka fuq l-obbligi għall-impjegati taċ-ċivil li ġejjin mir-Regolamenti tal-Persunal. L-ewwel parti tapplika għall-Membri u għall-persunal l-ieħor kollu, inklużi l-esperti nazzjonali sekondati, it-trainees, il-ħaddiema *interim*, u l-kuntratturi esterni li jaħdmu fil-bini tal-QEA. It-tieni parti tapplika għall-persunal kollu li huwa kopert mir-Regolamenti tal-Persunal⁴ u, b'analoġija, l-esperti nazzjonali sekondati u t-trainees. Ir-rekwiżiti etiċi li japplikaw għall-Membri huma stabbiliti fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni

¹ It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (l-Artikoli 285 u 286).

² Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjieg Applikabbli għall-Aġenti l-Oħra.

³ Ir-regoli u d-deċiżjonijiet interni kollha huma disponibbli fuq il-paġna dedikata dwar l-Etika fuq l-intranet tal-QEA.

⁴ Uffiċjali, persunal temporanju, u persunal bil-kuntratt. Dan jinkludi wkoll lis-Segretarju Ġenerali.

Ewropea, ir-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti u r-Regoli ta' Implimentazzjoni relatati, u l-Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri u l-eks Membri tal-Qorti.

05 L-iskop ta' dawn il-linji gwida huwa li jgħinuna niżguraw li d-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet kollha tagħna jkunu xprunati mill-valuri ddefiniti fl-istrategija tal-QEA, u li jkunu konformi mal-prinċipji stabbiliti mill-Kodiċi tal-INTOSAI u mal-obbligi li jirriżultaw mir-Regolamenti tal-Persunal. Dawk il-valuri huma: l-indipendenza, l-integrità, l-oġgettività, it-trasparenza u l-professjonalità.

06 Dan id-dokument jistabbilixxi l-prinċipji gwida, iżda huwa d-dmir ta' kull persuna li tiffamiljarizza ruħha mar-rekwiżiti etiċi tal-QEA u li tapplikahom, sabiex tirreaġixxi bl-aktar mod adatt għal kull sfida etika li tista' tiffaċċja. Meta tagħmel dan, inhegħguk tuża ġudizzju tajjeb u sens komun u, f'każ ta' bżonn, li tfittex parir u titkellem apertament mal-manigers⁵, mal-kollegi l-oħra u mal-konsulenti etiċi.

07 Il-Membri u l-manigers superjuri għandhom responsabbiltà partikolari fil-qasam tal-etika, peress li huma stess iridu jservu ta' xempju u, permezz tal-eżempju tagħhom, jinfluwenzaw b'mod sinifikanti l-kultura tal-istituzzjoni.

Valuri u prinċipji etiċi

Indipendenza

Aħna nwettqu l-kompiti tagħna mingħajr influwenzi li jistgħu jikkompromettu, jew li jitqiesu bħala li jikkompromettu, il-ġudizzju professjonali tagħna.

08 Huwa essenzjali li ma jkun hemm l-ebda dubju dwar l-indipendenza tal-QEA. Jenhtieg li ggib ruhek b'mod li jippromwovi l-fiduċja fl-indipendenza tagħna, li jiżgura li inti ħieles minn ċirkustanzi jew influwenzi li jikkompromettu, jew li jistgħu jitqiesu li jikkompromettu, il-ġudizzju professjonali tiegħek.

09 Hemm żewġ aspetti għall-indipendenza: l-indipendenza fil-fatt u l-indipendenza fil-apparenza. Inti trid tkun tista' twettaq il-kompiti tiegħek mingħajr ma tiġi affettwat minn relazzjonijiet li jistgħu u/jew li jidhru li qed jinfluwenzaw u jikkompromettu l-ġudizzju professjonali tiegħek. Barra minn hekk, jenhtieg li tevita li toħloq ċirkustanzi li jkunu jwasslu lil parti terza raġonevoli, li taf bl-informazzjoni rilevanti, li tiddubita mill-

⁵ Fil-QEA, "manigers" tirreferi għall-Membri, għas-Segretarju Ġenerali, għad-Diretturi, għall-Manigers Prinċipali u għall-Kapijiet tal-Kabinet.

integrità, l-oġġettività jew mix-xetticiżmu professjonali tiegħek, jew li tikkonkludi li dawn ġew kompromessi.

10 Ma tista' taċċetta l-ebda ordni jew struzzjoni mingħand kwalunkwe gvern, awtorità, organizzazzjoni jew persuna barra mill-QEA. Jekk inti ġejt issekondat lil organizzazzjoni oħra, tista' taċċetta l-istruzzjonijiet tagħha, jekk dawn huma konsistenti mar-rekwiżiti etiċi li huma applikabbli għall-persunal tal-QEA, u ma jmorrux kontra politiki u pożizzjonijiet oħra li tkun ħadet il-QEA.

Integrità

Aħna naġixxu b'mod onest, affidabbli u unikament fl-interess pubbliku tal-UE, u l-għan tagħna huwa li mmexxu bl-eżempju fix-xogħol professjonali tagħna u fil-mod kif nimmaniġġjaw l-istituzzjoni tagħna.

11 Il-QEA hija impenjata li sservi l-interessi taċ-ċittadini tal-UE, li jistennu servizzi tal-awditjar ta' kwalità u amministrazzjoni aċċessibbli.

12 Ir-rizorsi tal-QEA jridu jiġu mmaniġġjati b'mod legali, regolari u finanzjarjament tajjeb. Jenhtieg li hija tkun mudell għall-ġestjoni finanzjarja, filwaqt li topera f'konformità sħiha mar-Regolament Finanzjarju u r-regoli applikabbli l-oħra, u trid tilhaq l-oġġettivi tagħha b'mod ekonomiku, effiċjenti u effettiv.

13 Għalhekk, inti trid tikkonforma mal-liġijiet, ir-regolamenti, il-politiki, il-proċeduri u l-istandards applikabbli kollha. L-għan tiegħek huwa li turi li int affidabbli, u evita kwalunkwe mgħiba li tista' tiskredita lill-istituzzjoni.

14 Aġixxi b'mod li jissalvagwardja l-interessi tal-istituzzjoni. B'hekk, ma għandekx taċċetta ordnijiet biex tagħmel xi ħaġa illegali jew li tmur kontra l-etika.

Oġġettività

Aħna imparzjali u oġġettivi, u nibbażaw il-konkluzjonijiet tal-awditjar tagħna fuq evidenza suffiċjenti, rilevanti u affidabbli.

15 L-oġġettività hija l-attitudni mentali li tippermetti lill-individwi li jaġixxu b'mod imparzjali u oġġettiv, li jipprezentaw jew jivvalutaw affarijiet fuq il-bażi ta' fatti aktar milli s-sentimenti u l-interessi tagħhom, u mingħajr ma jissubordinaw il-ġudizzju tagħhom għal ħadd.

16 Trid tevita kwalunkwe kunflitt ta' interess, kemm jekk reali, potenzjali jew apparenti. Il-kunflitti jistgħu jirriżultaw minn relazzjonijiet familjari jew personali, affinità politika jew nazzjonali, interessi ekonomiċi jew xi interess kondiviż ma' parti terza. Trid toqgħod partikolarment attent għal dawn il-kwistjonijiet, u għal kif jistgħu jiġu perċeputi minn nies esterni. Il-kunċett ta' kunflitt ta' interess huwa relatat mhux biss ma' sitwazzjonijiet fejn membru tal-persunal għandu interess privat li realment influwenza l-imparzjalità u l-oġġettività tiegħu, iżda wkoll sitwazzjonijiet fejn l-interess identifikat għandu mnejn jidher li qed jinfluwenza dawk l-affarijiet f'għajnejn il-pubbliku. Qabel tibda kompitu tal-awditjar, proġett jew proċedura ta' akkwist, jenħtieġ li tinforma lill-maniġer tiegħek bi kwalunkwe kunflitt bħal dan jew kunflitt apparenti.

17 Jenħtieġ li l-individwi ma jawditjawx l-istess qasam għal perjodu twil ħafna ta' żmien; għal dan il-għan, il-QEA stabbiliet politika ta' rotazzjoni tal-persunal (DE 039/21).

18 Jenħtieġ li tinvolvi ruġek biss f'attivitajiet esterni kif awtorizzati mill-Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri tal-QEA, u mir-Regolamenti tal-Persunal, għall-persunal tal-QEA, u żżomm dejjem f'moħħok id-dmir ta' lealtà tiegħek lejn l-istituzzjoni. Oqgħod lura inpartikolari minn kwalunkwe attività li tista' tagħmel ħsara lir-reputazzjoni tal-QEA, tixxet dubju fuq l-imparzjalità tiegħek jew tinterferixxi f'xogħlok.

19 Ma tistax taċċetta, kemm għalik innifsek jew f'isem ħaddieħor, rigali jew benefiċċji oħra li jistgħu jinfluwenzaw, li huma intenzjonati li jinfluwenzaw jew li jistgħu jiġu perċeputi bħala li qed jinfluwenzaw xogħlok.

20 Relazzjoni mill-qrib⁶ bejn maniġer dirett jew indirett jew bejn superviżur u membru tal-persunal relatat timmina l-oġġettività tas-superviżur u tikkostitwixxi kunflitt ta' interess.

Trasparenza

Aħna nikkomunikaw is-sejbiet tagħna permezz ta' rapporti ċari, komprensivi u aċċessibbli, ippubblikati fil-lingwi kollha tal-UE, filwaqt li nirrispettaw ir-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità u tal-protezzjoni tad-*data*.

21 Il-QEA għandha politika ta' komunikazzjoni interna u esterna miftuħa. Il-ftuħ għandu effett pożittiv fuq il-kooperazzjoni. Informazzjoni rilevanti trid tiġi kondiviża ma' oħrajn fuq bażi ta' ħtieġa ta' tagħrif: jenħtieġ li tkun taf x'informazzjoni għandek u liema mill-kollegi tiegħek jista' jkollhom bżonnha f'xogħolhom.

⁶ Relazzjoni intima jew ħbiberija mill-qrib.

22 Madankollu, il-kondiviżjoni tal-informazzjoni, it-trasparenza u l-obbligu ta' rendikont iridu jkunu bbilanċjati kif xieraq mad-dmir tal-kunfidenzjalità b'rabta ma' xogħlok. Għandek tieġu passi biex tipproteġi informazzjoni skont id-dmir tal-kunfidenzjalità, li jkompli japplika anke wara li tkun tlaqt mill-istituzzjoni.

23 Kun dejjem prudenti meta' tikkondividi informazzjoni barra mill-QEA; taħsibhiex darbtejn biex tikkonsulta lill-manigier tiegħek u lid-dipartiment responsabbli mill-komunikazzjoni, jew lid-DPO jew l-ISO.

24 Il-persunal għandu jirreferi kwalunkwe talba mingħand ġurnalista lid-dipartiment tar-relazzjonijiet mal-istampa tal-Qorti.

25 F'każ ta' talbiet għal informazzjoni mhux xierqa jew ilmenti (eż. dawk li huma ripetittivi, mingħajr sens, jew imfassla b'mod pastaż), aħna niċċduhom b'mod edukat iżda b'mod sod, u dejjem nipprovdu ġustifikazzjoni xierqa. Il-persunal tal-QEA jrid dejjem joqgħod lura milli jagħmel ilmenti mhux xierqa.

Professjonalità

F'konformità mal-istandards internazzjonali tal-awditjar, aħna niksbu, niżviluppaw u nżommu l-oġġla livelli ta' għarfien, kompetenzi u ħiliet li huma xierqa kemm għall-professjoni tal-awditjar tas-settur pubbliku, kif ukoll għall-ġestjoni finanzjarja u tal-politika tal-UE.

26 Jenġtieg li takkwista u żżomm l-għarfien u l-ħiliet li għandek bżonn biex taġixxi b'mod professjonali u skont l-istandards applikabbli, u l-proċeduri legali u operazzjonali. Jenġtieg li taħdem bil-galbu, bir-reqqa u f'waqtu, b'mod li jikkorrispondi mar-rekwiżiti tal-kompiti tiegħek.

27 Il-manigiers għandhom responsabbiltà partikolari fl-identifikazzjoni tal-ħtiġijiet ta' taħriġ tal-persunal. Il-ħtiġijiet ta' żvilupp professjonali tal-individwi jenġtieg li jiġu indirizzati fis-sistema ta' evalwazzjoni tal-prestazzjoni tal-persunal. Il-membri u l-manigiers għandhom jieħdu passi biex jiżguraw li l-persunal kollu jingħata trattament indaqs u opportunitajiet indaqs fl-iżvilupp professjonali tiegħu.

28 Rawwem il-kooperazzjoni professjonali u personali, u kun miftuħ u lest li tikkondividi l-għarfien u tgħin lill-kollegi tiegħek minn direttorati u dipartimenti oħra tal-QEA. Uri rispett għall-opinjoni ta' oħrajn u aċċetta li jista' jkun hemm nuqqas ta' qbil raġonevoli f'xogħlok. Il-feedback irid jingħata b'mod rispettuż, ġust u kostruttiv.

29 Il-Membri, is-Segretarju Ġenerali u l-manigġers kollha għandhom responsabbiltà partikolari biex jippromwovu ambjent tax-xogħol tajjeb, li huwa essenzjali kemm għall-ilħuq tal-oġġettivi tal-QEA kif ukoll biex tiġi żgurata s-sodisfazzjon tal-persunal. Dan irid jinkludi l-evitar ta' kwalunkwe forma ta' diskriminazzjoni, l-aderenza mal-politika tal-QEA biex jiġi żgurat ambjent tax-xogħol rispettuż, deċenti u ħieles mill-fastidju, u turija attiva ta' appoġġ għal politika ta' diversità u inkluzjoni fil-QEA.

30 Meta tittratta mal-pubbliku, uri impenn, kompetenza, kortesija u kun ta' għajnuna. It-talbiet għal informazzjoni jridu jiġu moqdija immedjatament, b'konferma tar-riċevuta. Ir-risposti jridu jinkitbu bil-lingwa użata mir-rikjedent, sakemm tkun lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u ġeneralment iridu jintbagħtu fi żmien 15-il jum ta' xogħol. Jekk dan ma jkunx possibbli, ibgħat risposta proviżorja u aġti limitu ta' żmien raġonevoli għas-segwitu.

31 Aħna rridu nipprovdu notifika bil-miktub immedjatament ta' kwalunkwe deċiżjoni li taffettwa d-drittijiet u l-interessi tal-individwi (eż. kwistjonijiet tal-persunal bħal promozzjonijiet, ħatriet, jew drittijiet finanzjarji), l-ewwel nett, lil dawk in-nies ikkonċernati direttament. Jenġtiegħ li n-notifika tiddikjara l-possibiltajiet għal appell mid-deċiżjoni, il-korpi li quddiemhom isir l-appell, u d-dati ta' skadenza li fihom irid isir (b'mod partikolari, il-korpi ġudizzjarji u l-Ombudsman).

Obbligi etiċi tal-persunal tal-QEA bħala impjegati taċ-ċivil tal-UE

32 It-Titolu II tar-Regolamenti tal-Persunal jistabbilixxi d-drittijiet u l-obbligi tal-uffiċjali u ta' impjegati oħra tal-UE. Uħud minn dawn huma deskritti hawn taħt f'aktar dettall, b'indikazzjonijiet dwar kif jistgħu jiġu sodisfatti l-obbligi. Xi obbligi huma żviluppatti aktar f'dokumenti, deċiżjonijiet u politiki oħra, li għalihom dawn il-linji gwida jagħmlu referenza kull fejn possibbli. Biex tiggarantixxi mgħiba f'konformità mar-rekwiżiti etiċi tar-Regolamenti tal-Persunal, jenġtiegħ li żżomm dejjem f'moħħok il-prinċipji li ġejjin.

33 Kawtela: dejjem żomm id-dinjità tal-pożizzjoni tiegħek, irrifletti kemm fuq l-implikazzjonijiet possibbli tal-azzjonijiet tiegħek kif ukoll fuq il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' azzjoni, u uri livell xieraq ta' moderazzjoni, trażżin u sens dovut ta' proporzjon f'kull ħin u f'kull ma tagħmel jew tgħid.

34 Lealtà: inti marbut b'dmir ta' lealtà lejn l-istituzzjoni u lejn l-Unjoni Ewropea. Din hija parti essenzjali mill-kontribut tiegħek għall-missjoni tal-QEA u l-funzjonament tajjeb tal-istituzzjoni.

35 Rispett: dan huwa l-pedament għall-fiduċja, is-sikurezza u l-benessri, u huwa pilastru tal-kultura korporattiva tal-QEA.

36 Sens ta' responsabbiltà: wettaq il-kompiti tiegħek bl-akbar sens ta' dmir possibbli, u fittex soluzzjonijiet meta jinqalgħu diffikultajiet. Kun af u onora l-obbligi legali tiegħek u r-regoli u l-proċeduri amministrattivi korrispondenti.

37 Transparenza u obbligu ta' rendikont: trid tkun kapaci tispjega r-raġunijiet wara d-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet tiegħek.

Kondotta ġenerali

L-Artikolu 12 tar-Regolamenti tal-Persunal

“L-Uffiċjal għandu joqgħod lura minn kull azzjoni jew imġiba li tista' tirrifletti ħażin fuq il-pożizzjoni tiegħu.”

38 Għandek toqgħod lura minn kwalunkwe azzjoni jew imġiba li tista' tagħti fama ħażina lis-servizz ċivili tal-UE. Dan japplika kemm fuq il-post tax-xogħol kif ukoll fid-dinja ta' barra. Atti jew imġiba inaċċettabbli jistgħu jirriżultaw fi proċedimenti dixxiplinarji.

Evitar ta' kunflitt ta' interess

L-Artikolu 11(a) tar-Regolamenti tal-Persunal

39 *“Uffiċjal m'għandux, fil-qadi ta' dmirijietu u għajr kif ipprovdut minn hawn 'l quddiem, jieħu ħsieb affari li fihom, direttament jew indirettament, għandu xi interess personali tali li jfixkel l-indipendenza tiegħu, u, partikolarment, l-interessi tal-familja jew finanzjarji.”* Jenġtiegħ li tevita kunflitti ta' interess, jew kwalunkwe apparenza ta' kunflitt ta' interess, biex tipprevieni allegazzjonijiet ta' preġudizzju u parzjalità jekk int involut fit-teħid ta' deċiżjonijiet. Jekk issib ruħek f'sitwazzjoni ta' kunflitt ta' interess reali jew apparenti (jigifieri tiġi msejjaħ biex tiddeċiedi dwar kwistjoni li fiha għandek interess personali li jista' jikkomprometti l-imparzjalità tiegħek), jenġtiegħ li immedjatament tinforma lill-manijer(s) tiegħek, li mbagħad jirreferi/u l-kwistjoni lis-Segretarju Ġenerali jekk ikun meħtieġ. Alternattivament, tista' tinforma lis-Segretarju Ġenerali direttament bil-miktub. F'tali sitwazzjoni, tista' tiġi temporanjament sospiż minn dawk il-kompiti tiegħek li qed jagħtu lok għal kunflitt ta' interess.

40 Obbligi addizzjonali ġejjin minn dispożizzjonijiet fir-Regolamenti tal-Persunal li huma maħsuba biex jevitaw sitwazzjonijiet ta' kunflitt ta' interess:

- (1) Iddikjara l-impjieg bi qligħ tal-konjuġi jew tas-sieħeb tiegħek (l-Artikolu 13 tar-Regolamenti tal-Persunal, il-formola għad-dikjarazzjoni tinsab fil-[Portal tar-Riżorsi Umani](#))
- (2) Itlob permess minn qabel għal attivitajiet esterni matul servizz attiv jew għal liv minħabba raġunijiet personali (l-Artikolu 12(b) tar-Regolamenti tal-Persunal, l-Avviż għall-Persunal [152/2021](#), il-formola għad-dikjarazzjoni tinsab fil-[Portal tar-Riżorsi Umani](#))
- (3) Itlob permess minn qabel għal kwalunkwe attività okkupazzjonali li trid titwettagħ fi ħdan perjodu ta' sentejn wara li titlaq mis-servizz (l-Artikolu 16 tar-Regolamenti tal-Persunal, l-Avviż għall-Persunal [152/2021](#), il-formola għad-dikjarazzjoni tinsab fil-[Portal tar-Riżorsi Umani](#))
- (4) Iddikjara intenzjoni li tikkontesta għall-uffiċċju pubbliku (l-Artikolu 15 tar-Regolamenti tal-Persunal, il-formola għad-dikjarazzjoni tinsab fil-[Portal tar-Riżorsi Umani](#))
- (5) Iddikjara l-intenzjoni li tippubblika kwalunkwe kwistjoni li tittratta x-xogħol tal-UE (l-Artikolu 17(a) tar-Regolamenti tal-Persunal, il-formola għad-dikjarazzjoni tinsab fil-[Portal tar-Riżorsi Umani](#))

Limitazzjonijiet fuq il-libertà tal-espressjoni

L-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal

“Uffiċjal għandu jzomm lura minn kull żvelar mhux awtorizzat tal-informazzjoni riċevuta waqt il-qadi ta' dmirijietu, sakemm dik l-informazzjoni mhux diġà magħmula pubblika jew hija aċċessibbli għall-pubbliku.”

41 Inti trid iżżomm mal-politika dwar is-sigurtà tal-informazzjoni tal-QEA, ir-regoli għall-protezzjoni tal-informazzjoni klassifikata tal-UE, il-politika dwar il-klassifikazzjoni tal-informazzjoni u l-linji gwida, kif ukoll id-dispożizzjonijiet tar-Regolament 2018/1725 dwar l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet tal-UE u r-regoli interni relatati kollha. F'każ ta' dubju, jenħtieġ li tikkonsulta lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-*Data* (DPO) jew lill-Uffiċjal għas-Sigurtà tal-Informazzjoni (ISO) tal-QEA.

42 Meta tesprimi opinjonijiet trid tosserva l-prinċipji tal-lealtà u tat-trażzin, speċjalment meta daww l-opinjonijiet ikunu manifestament differenti mill-politiki jew mill-pożizzjonijiet iddikjarati tal-istituzzjoni. Dan il-punt huwa partikolarment validu għall-manigġers. Kwalunkwe opinjoni rigward l-attivitajiet tal-UE trid tiġi espressa b'moderazzjoni u taħt ir-responsabbiltà unika tiegħek.

43 Irrispettivament mill-mezz użat biex tiġi espressa opinjoni personali dwar l-attivitajiet tal-UE, jenħtieġ li dan jintuża f'kapaċità privata, u jintwera b'mod ċar li d-dikjarazzjonijiet u l-opinjonijiet huma personali. Barra minn hekk, jenħtieġ li dejjem tagħxi b'mod responsabbli u toqgħod lura minn kwalunkwe azzjoni jew dikjarazzjoni li tista' tirrifletti hażin fuq il-pożizzjoni tiegħek jew tal-QEA (l-Artikolu 12 tar-Regolamenti tal-Persunal).

Rigali u ospitalità

L-Artikolu 11(2) tar-Regolamenti tal-Persunal

“Mingħajr il-permess tal-awtorità tal-ħatra, l-uffiċjal ma jistax jaċċetta minn kwalunkwe gvern jew minn kwalunkwe entità oħra minbarra l-istituzzjoni tiegħu xi onorifiċenza, dekorazzjoni, favur, rigal jew ħlas ta' kwalunkwe natura, ħlief għas-servizzi mogħtija qabel il-ħatra tiegħu, matul leave speċjali għas-servizz militari jew nazzjonali ieħor jew għal dak it-tali servizz.”

44 Bħala regola ġenerali, jenħtieġ li r-rigali li jingħataw f'kuntest professjonali, li jkollhom valur li jkun aktar minn wieħed simboliku, ma jiġux aċċettati. F'ċirkustanzi eċċezzjonali (pereżempju jekk ikun meħtieġ bħala korteżija soċjali, jew jekk għal raġunijiet kulturali jew diplomatiċi rifjut jista' jiġi interpretat hażin), u jekk ċarament m'hemm l-ebda riskju għall-interessi u l-immagħni pubblika tal-QEA, rigali jew ospitalità b'valur stmat ta' inqas minn EUR 50 jistgħu jiġu aċċettati mingħajr ma l-ewwel jintalab permess. Rigali b'valur ta' bejn EUR 50 u EUR 150 jistgħu jiġu aċċettati biss bil-permess tal-Awtorità tal-Ħatra, li tqis il-fatturi li ġejjin:

- (1) in-natura tal-entità li qed toffri r-rigal, u l-għadd ta' pjaċiri jew rigali li ġew riċevuti preċedentement mill-istess sors;
- (2) il-motiv apparenti wara r-rigal;
- (3) ir-rabta bejn l-entità li qed toffri r-rigal u l-QEA;
- (4) kwalunkwe implikazzjoni għall-interessi tal-QEA;
- (5) il-persuna jew il-persuni li lilhom qed jingħata r-rigal, u d-dmirijiet tagħhom;
- (6) in-natura u l-valur stmat tar-rigal.

45 Il-permess ma jingħatax f'każ ta' rigali li l-valur stmat tagħhom jaqbez EUR 150. Jenħtieġ li tevita li takkumula r-rigali, anke dawk b'valur ta' inqas minn EUR 50 u irrispettivament mis-sors, billi dan jista' jiġġenera kunflitt ta' interess.

46 Ir-rigali fi flus kontanti għandhom dejjem jiġu rifjutati.

47 Offerti ta' ospitalità, bħal ikliet ta' ħidma ta' nofsinhar jew filgħaxija, li l-persuna tattendi għalihom fl-eżerċizzju ta' dmirijietha, jistgħu jiġu aċċettati sakemm ma jkunx

hemm riskju ta' kunflitt ta' interess, kemm reali jew perċeput. Il-missjonijiet li għalihom l-ispejjeż għandhom jiġu koperti minn sors estern, jenħtieġ li jiġu aċċettati biss fejn ikunu fl-interess tas-servizz, u jekk ma jkun hemm l-ebda riskju ta' xi kunflitt ta' interess reali jew apparenti.

48 Jekk ikollok b'zonn tirrifjuta rigal, għamel dan b'mod diplomatiku u edukat iżda sod, u jekk ikun meħtieġ irreferi għall-obbligi li għejjin mir-Regolamenti tal-Persunal u minn dawn il-linji gwida.

Obbligu li tassisti s-superjuri tiegħek u li ssegwi l-istruzzjonijiet

L-Artikoli 21 u 21(a) tar-Regolamenti tal-Persunal

“Uffiċjal, ikun xi jkun il-grad tiegħu, għandu jassisti u jgħaddi pariri lis-superjuri tiegħu; huwa għandu jkun reponsabbli mill-qadi tad-dmirijiet assenjati lilu.

[...]

Uffiċjal li jirċievi ordnijiet li jikkunsidra li huma irregolari jew x'aktarx se joħolqu diffikoltajiet serji għandu jinforma s-superjur ta' fuqu, li għandu, jekk l-informazzjoni tingħata bil-miktub, iwieġeb bil-miktub. Suġġett għall-paragrafu 2, jekk is-superjur ta' fuqu jikkonferma l-ordnijiet u l-uffiċjal jemmen li t-tali konferma ma tikkostitwix risposta raġonevoli għar-raġunijiet għat-tħassib tiegħu, l-uffiċjal għandu jirreferi l-kwestjoni bil-miktub lill-awtorità tal-ġerarkija ta' fuqha eżatt. Jekk ta' l-aħħar jikkonferma l-ordnijiet bil-miktub, l-uffiċjal għandu jwettaqhom, sakemm ma jidhrux fiċ-ċar li huma illegali, jew jikkostitwixxu ksur fl-istandards rilevanti ta-sigurtà.”

49 Jenħtieġ li tassisti u tgħaddi pariri lis-superjuri tiegħek, u trid issegwi l-istruzzjonijiet sakemm ma jkunux manifestament illegali. Inti responsabbli mit-twettiq tad-dmirijiet assenjati lilek. Madankollu, inti mistieden u anke nhegġuk biex toffri suġġerimenti u kritika kostruttiva.

Relazzjonijiet mal-kollegi

L-Artikolu 12(a) tar-Regolamenti tal-Persunal

“L-Uffiċjali għandhom joqogħdu lura minn kull forma ta' turment psikoloġiku jew sesswali.”

50 Ambjent tax-xogħol ibbażat fuq kollaborazzjoni effettiva u effiċjenti jiddependi mir-rispett reċiproku bejn il-kollegi, mit-tolleranza ta' differenzi, u minn komunikazzjoni edukata u ċara, irrispettivament mill-istatus ġerarkiku.

51 Fil-QEA hemm tolleranza zero għal kwalunkwe forma ta' fastidju psikologiku u sesswali.

52 Bl-ebda mod ma għandek timmina d-dinjità tal-kollegi tiegħek permezz ta' mġiba mhux xierqa jew lingwaġġ aggressiv jew defamatorju. Kwalunkwe forma ta' mġiba mhux xierqa jew aggressiva tista' tirriżulta f'azzjoni dixxiplinarja.

L-għoti ta' evidenza fi proċedimenti legali

L-Artikolu 19 tar-Regolamenti tal-Persunal

“Uffiċjal m'għandux, mingħajr il-permess tal-awtorità tal-ġudizzjarju, jiżvela għall-ebda raġuni, fi proċeduri legali informazzjoni li jaf biha minhabba dmirijietu. Il-permess għandu jkun rifjutat biss fejn l-interessi tal-Unjoni hekk jeħtieġu u t-tali rifjut ma jgħibx konsegwenzi kriminali sa fejn l-uffiċjal huwa kkonċernat.”

53 Jekk tiġi msejjaħ biex tipprovi evidenza fi proċedimenti legali relatati max-xogħol tiegħek, l-ewwel għandek titlob l-awtorizzazzjoni mill-Awtorità tal-Ġudizzjarju, hliet meta tiġi mharrek mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea jew mill-Bord tad-Dixxiplina. Dan ikun japplika wkoll għal proċeduri li huma analogi għal proċedimenti legali bħall-arbitraġġ, fejn ix-xhieda jistgħu jiġu mġiegħla jidhru bħal fil-proċedimenti quddiem il-Qorti. Fil-prinċipju, din l-awtorizzazzjoni tingħata. Meta l-awtorità kompetenti tkun tat l-awtorizzazzjoni, inti tiġi nnotifikat li l-immunità tiegħek tneħħiet.

Rappurtar ta' għemil ħażin serju (żvelar ta' informazzjoni protetta)

L-Artikoli 22(a) u 22(b) tar-Regolamenti tal-Persunal

“1. Kull uffiċjal li matul jew f'konnessjoni mal-qadi ta' dmirijietu, isir jaf b'xi fatti li joħolqu supposizzjoni għall-eżistenza ta' attività possibbilment illegali, inklużi frodi jew korruzzjoni, li hija detrimental għall-interessi tal-Unjoni, jew ta' kondott relatata mat-twettiq tad-dmirijiet professjonali li jistgħu jikkostitwixxu nuqqas serju biex iħarsu l-obbligi ta' l-uffiċjali tal-Unjoni, għandhu mingħajr dewmien javża jew lis-superjur ta' fuqu eżatt jew id-Direttur Ġenerali tiegħu jew, jekk jaħseb li tkun utli, lis-Segretarju Ġenerali, jew il-persuni fil-posizzjonijiet ekwivalenti, jew dirett lill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF).

2. Kull uffiċjali li jirċievi l-informazzjoni riferuta fil-paragrafu 1 għandu mingħajr dewmien jittrasmetti lil OLAF, kull evidenza li jaf biha, li minnha l-eżistenza ta' l-irregolaritajiet riferuti fil-paragrafu 1 tista' tkun preżunta.

3. *“Uffiċjal m'għandux isofri minn xi effetti ta' preġudizzju min-naħa ta' l-istituzzjoni, bħala riżultat talli kkomunika l-informazzjoni riferuta fil-paragrafi 1 u 2, sakemm aġixxa raġonevoli u bl-onestà.”*

54 Jekk m'intix ċert jekk fatti li sirt taf bihom jindikawx irregolarità serja, iżda tissuspetta li jikkostitwixxu mġiba mhux etika, tista' tirrappurtahom ukoll lis-superjuri tiegħek jew lis-Segretarju Ġenerali. Tista' tfittex parir ukoll mingħand il-konsulenti etiċi tal-QEA.

55 Il-Membri u l-manigġers tal-QEA għandhom responsabbiltà speċjali biex jgħinu u jipproteġu lill-persunal li jiżvela u jirrapporta għemil ħażin fit-termini ddikjarati fir-Regolamenti tal-Persunal.

56 Il-QEA adottat gwida dettaljata dwar ir-rappurtar ta' għemil ħażin serju. Din hija disponibbli fil-paġna dwar l-Etika fuq l-intranet.

Dmir li tkun għad-dispożizzjoni tal-istituzzjoni

L-Artikoli 20, 55 u 60 tar-Regolamenti tal-Persunal

“Uffiċjal għandu jgħix jew fil-post fejn huwa mpjegat jew f'distanza mhux aktar il-bogħod milli huwa kompatibbli mal-qadi sew ta' dmirijietu. L-uffiċjal għandu javża lill-Awtorità tal-Ħatra bl-indirizz tiegħu u għandu javzaha minnufih b'kull bidla fl-indirizz.

Uffiċjali f'impieg attiv għandhom f'kull ħin ikunu għad-dispożizzjoni ta' l-istituzzjoni tagħhom.”

“Ħlief fil-każ ta' mard jew incident, uffiċjal ma jistax ikun assenti mingħajr permess minn qabel tas-superjur tiegħu dirett fuqu.[...] Jekk uffiċjal jixtieq iqatta' l-leave x'imkien ieħor barra l-post fejn huwa mpjegat għandu jikseb il-permess minn qabel ta' l-awtorità tal-ħatra.”

57 L-obbligu li tkun għad-dispożizzjoni tal-QEA f'kull ħin ma jfissirx li tkun disponibbli għax-xogħol f'kull ħin, iżda li tista' tintlaħaq mill-istituzzjoni jkun x'ħin ikun f'każ ta' bżonn urġenti. Dan jinkludi l-issodisfar tar-rekwiziti ta' residenza stabbiliti fl-Artikolu 20 tar-Regolamenti tal-Persunal u fid-[Deċiżjoni 61-2021](#). Biex tkun ċert li tista' tintlaħaq mill-istituzzjoni, jenħtieġ li tipprovi l-indirizz u numru tat-telefown privat tiegħek, li jintużaw biss f'każ ta' emergenza, jew meta l-istituzzjoni tkun teħtieġ teżerċità d-dmir ta' diligenza tagħha lejha. Dan l-obbligu jfisser ukoll il-konformità mar-rekwizit li titlob awtorizzazzjoni biex tqatta' l-liv minħabba mard 'il bogħod mill-post tal-impjeg (ħlief f'każijiet ta' emergenza jew fl-impossibbiltà li tagħmel dan), l-osservazzjoni tal-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol, il-gimġha normali tax-xogħol, l-arranġamenti normali għal-liv u t-telexogħol, u li ma tkunx assenti mix-xogħol mingħajr permess jew ġustifikazzjoni.

Nuqqas ta' konformità mal-obbligi li ġejjin mir-Regolamenti tal-Persunal

L-Artikolu 86 u l-Anness IX tar-Regolamenti tal-Persunal

“Kull nuqqas minn uffiċjal jew minn dak li qabel kien uffiċjal biex iħares l-obbligi tiegħu taħt dawn ir-Regolamenti tal-Persunal, kemm jekk intenzjonalment jew b'negliġenza min-naħa tiegħu, tista' tittieħed azzjoni kontrih.”

58 Fejn ikun hemm suspett li eks membru jew membru attwali tal-persunal naqas milli jikkonforma mal-obbligi tiegħu taħt ir-Regolamenti tal-Persunal, kemm jekk intenzjonalment jew b'negliġenza, tista' titnieda investigazzjoni amministrattiva biex jiġu stabbiliti l-fatti. Jekk l-investigazzjoni ssib li kien hemm ksur ta' obbligu stabbilit fir-Regolamenti tal-Persunal, dan jista' jwassal għal proċedimenti dixxiplinarji.

59 Fil-kors ta' kwalunkwe investigazzjoni, il-persuna/i involuta/i għandha/hom id-dritt ta' difiża, id-dritt ta' smigħ u l-preżunzjoni ta' innoċenza mingħand il-QEA. Meta l-QEA tiegħu miżuri dixxiplinarji, dan ma jipprekludix id-dritt tagħha li tibda proċedimenti ċivili jew kriminali, f'każ ta' ksur ta' liġijiet nazzjonali jew internazzjonali.